

GLOBAL
環球餐飲電腦公司
環球信用卡商務公司
832-758-5886
713-952-3600
·專語·國語·
公司12年老字號
Brandon Lam
休士頓總部
·餐飲POS軟體·ATM提款機·禮物卡
我們為全美服務
Power by FirstData MCPOS ADELLO clover
www.globalmerchant.us
2825 Wilcrest Dr #123,
Houston TX 77042@Westheimer Road

美南日報

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國

www.today-america.com

美南日報

Southern Daily News

INTERATIONAL TRADE CENTER

International Trade Center www.itohouston.org

美南國際電視網

Southern Television

美南印刷廠

U.S.A. Printing

休士頓黃頁

Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南

Houston Travel Guide

FRED HAAS TOYOTA WORLD
電話:281-288-2888 Lee Ta
十七年汽車銷售經驗
買車可享貸款零利率
(CAMRY/COROLLA/RAV4)
免費贈送愛車汽車隔熱紙
營業時間: 每週一至周五:上午九點至晚上七點
地址:20400 I-45 NORTH, SPRING TX 77373
(45號北邊, 68號出口)
德州第一大汽車經銷商

美南新聞日報·華府新聞日報·達拉斯日報

美南新聞 ■ Tel:281-498-4310 ■ Fax:281-498-2728 ■ www.scdaily.com ■ 11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 11971

美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 葛 軍/Chief Editor: Jun Gai CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL

商業廣告: ad@scdaily.com 黃頁: chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告: cla@scdaily.com 新聞專線: news@scdaily.com 美南活動中心: activity@scdaily.com 美南電視: itv@scdaily.com 網址: www.scdaily.com

休士頓罕見降雪。(Marcus Haynes/Courtesy To The Houston Chronicle)



休城飄雪 瞬違8年又見白色世界

(記者黃相慈／休士頓報導) 瞬違八年，整個南德州罕見降雪，聖安東尼奧、奧斯汀和大學城(College Station)都降下厚厚的雪量，大休士頓地區也在7日晚飄雪，讓休城居民一早起來見到皚皚白雪，一覺醒來成了白色世界，民衆都相當興奮，象徵白色耶誕提早來臨。

南德州罕見的降雪，聖安東尼奧、首府奧斯汀及位於休士頓西北方的大學城都率先降下厚厚的雪量，大休士頓地區自上回2009年降雪後，大約在7日晚間10時也開始飄雪，不少民衆第一時間到戶外賞雪，不少民衆第一時間到戶外賞雪，

，有的人趕緊堆雪人、做雪天使，並拍照捕捉這難得奇景；所有社交網站上更是瘋傳各地飄雪影片，分享這特別的時刻。

一夜的降雪累積，大休士頓地區各地也成了白色世界，美不勝收，這次積雪量達0.7吋。民衆上學上

班出門時不忘捕捉這美麗時刻，驚呼說「寒冷天氣搭配下雪，終於有聖誕節的感覺了」。

不過，融雪後路面行車需要特別小心，氣象學家表示，在這種冰冷天氣通勤，駕駛在橋樑或高架橋上都需要減慢速度，避免結冰的路

面讓車胎打滑。

根據報導指出，休士頓降雪次數可能比你想象的還多，自1929年以來共五次，分別是1929年、1989年、2008年、2009年和2017年。其中1929年降下2.5吋雪量最多，2009年12月4日則降下約1吋的積雪量。

秋季拍賣會10月29日星期天中午12點開始，免費入場。
Houston Antique Auction 休斯頓古董拍賣公司

古董拍賣

鑒定、收購、委托拍賣

地址: 9931 Harwin Dr, Houston, TX 77036
電話: 713-936-2265 / 832-251-6666

A10-1-HOU ANTIQ 休市古董6C_8

新世紀通訊 metroPCS 專營商

On The 4G LTE T-Mobile Network
免費送手機促銷計劃 一年四季都有驚喜！
● 轉公司免開台費，付首月月費，即可獲得4G LTE 快速上網、新款、寬屏智能手機
● 家庭計劃(2-5 線)每線 \$25，全美無限通話、簡訊、流量
每月無線高速上網只需 \$60 轉公司也可得免費智能手機
832-266-8368 * 免簽約合約 * 保留原號碼 * 無雜費
9600 Bellaire Blvd. Suite 132, Houston TX 77036 朝王廣場
(Corporate @ Bellaire / Dynasty Plaza)

專營商

Authorized Dealer

metropcs.com

mobile wireless

amazingwireless.mobi

TO-AMAZING WIRELESS 新世紀通訊6C_8

新屋專家 買方代表 (Buyer's Agent)

投資 / 自住 / 商業

Paul Lin
林濟周

(281)704-3298 PaulLinProperty@gmail.com

Please Text or Call Paul Lin Property anytime

R01-LIN PAUL 林濟周67C_8

RE/MAX 買賣房屋請找飛雪團隊

全美銷量第一名牌經紀公司 RE/MAX Southwest

Fay Wang 王飛雪
金牌地產經紀
832-858-4838
faywang2008@gmail.com
微信號:faywang2020
15 年地產經紀經驗，
為您爭取最高利益
經驗豐富 責任心強

糖城First Colony 最好學區，Clements 高中。近59和Sweetwater。一層樓房，4房2浴2車庫。2200多尺。格局好，采光好。新裝修。\$309,000

糖城好學區湖景房45房：3.5浴3車庫，2層全磚樓房。院大，占地1萬千多尺。高檔新裝修。全新雙層玻璃、新櫥櫃、大理石、新地毯及新裝修手竿等。

Clements 高中：Fort Settlement 中學，Commonwealth 小學。\$469000

3. Katy 好社區，近2000呎，一層樓房。最佳投資房！可以收租每月\$1500，4房2浴，好地段，優秀學區，僅售\$167,000。

4. 2800呎，米城 Heritage Colony -兩層紅磚房，漂亮及高檔室內裝修，大理石，木地板等，僅售\$326,000。

5. 醫療中心，2房1.5浴 Townhouse，安全社區，帶游泳池及網球場等，僅售\$129,900。

保證短期賣掉！ 買賣房屋，免費提供3天搬家車使用，免費送部分室內裝修，裝潢

R01-REMAX-WANG_FAY 王飛雪67C_8

駿傑貸款和保險

Fast Easy Mortgage

9600 Bellaire Blvd Suite 130 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)

代理多家銀行，費用低，利率好

通國/粵語/英語

精辦: 住宅和商業地產貸款(貸不到款不收費)

1%首付，重貸，淨值套現和外國人

貸款。可以不查收入，不查銀行存款。

代理多家保險公司，保費低，服務好

陳敏妮貸款/保險經紀 832-677-3188 RML0 NMLS#316118 minnie.fasteasy@gmail.com 專營: 汽車, 房屋, 商業, 人壽 試聘貸款和保險經紀，有意請電: 832-677-3188 yvonnechene@gmail.com

徐秀桃 貸款經紀 832-535-8860 RML0 NMLS#1181437

Yvonne Chee

徐秀桃 貸款經紀 832-535-8860 RML0 NMLS#1181437



美美地產

住家、商業、投資管理

以下房源由Harvey提供:

1) 糖城好學區洋房，高仟呎5房3.5浴，漂亮木樓房戶型。

2) 糖城房子全翻修，漂亮可愛，3房2浴+書房，近便利商店，格局好，采光好。

3) Katy 好社區，近2000呎，一層樓房。最佳投資房！可以收租每月\$1500，4房2浴，好地段，優秀學區，僅售\$167,000。

4) 4.9萬，祖S3200，交通便利

5) 西北郊洋房，2500呎/4房/2.5浴，近Exxon/45/99號，交通方便，僅26萬。

MeiMei Ou 獲獎經紀人 經驗豐富(20年) 誠實可靠

281-787-9300 meimeiou28@gmail.com 微信號:Meimeiou28 賣房高手

Email: Jessie.nyc2005@gmail.com 微博: weibo.com/u/5710208175

許潔 832-499-6016 www.har.com/jessie xu 微信号: xuyun249086

R01-REMAX-MEIMEI 萊美英地產56C_8

歡迎拿別家貸款銀行的估價與朱瑞薇比價
超低利率 免手續費 買房，重貸，抵押

外國護照可貸 另有不查收入 不查身份借貸

商業貸款大型公寓，商鋪，老人公寓，建築貸款

專精H1B, L1, L2, E1, E2貸款及建築貸款

從新貸款拿現金,不需等六個月

Email: rei@milesfunding.net Wechat ID: nodocloan888

9999 Bellaire Blvd. # 909 , Houston, TX 77036

L03-FAST EASY 駿傑貸款陳徐36C_8

朱瑞薇

Rei Ryan

NMLS 244297

七天專線

915-691-9072

朱瑞薇

Rei Ryan

NMLS 244297

L03-MILES FUNDING 朱瑞薇357A1_8

百泰快遞 B&T Express

隆重開通 母嬰奶粉 保健品 特快專線

免首重收費.十天寄達 大特價!

休士頓直郵中國 \$3.99 /磅

電話: 713-988-0718 | 713-988-1883

地址: 9600 Bellaire Blvd, #138, Houston, TX 77036 (王朝廣場)

T07-B-T & 百泰國際6C_8

歡迎拿別家貸款銀行的估價與朱瑞薇比價
超低利率 免手續費 買房，重貸，抵押

外國護照可貸 另有不查收入 不查身份借貸

商業貸款大型公寓，商鋪，老人公寓，建築貸款

專精H1B, L1, L2, E1, E2貸款及建築貸款

從新貸款拿現金,不需等六個月

Email: rei@milesfunding.net Wechat ID: nodocloan888

9999 Bellaire Blvd. # 909 , Houston, TX 77036

L03-MILES FUNDING 朱瑞薇357A1_8

朱瑞薇

Rei Ryan

NMLS 244297

L03-MILES FUNDING 朱瑞薇357A1_8

朱瑞薇

Rei Ryan



仰叩根本傳承上師聖尊蓮生活佛佛光加持
真佛宗美國德州休士頓密儀雷藏寺



2017年12月30日及12月31日舉辦
大白蓮花童子息災祈福增益超度護摩法會
及阿彌陀佛息災祈福增益超度大法會

恭請釋蓮鎮金剛上師主壇



12/30/2017 7:00PM

大白蓮花童子息災祈福增益超度護摩法會

12/31/2017 2:00PM

阿彌陀佛息災祈福增益超度大法會

誠摯邀請各界善信大德撥冗參加。
無法親臨者亦可郵寄或傳真報名。
(有意做功德主者請與密儀雷藏寺聯絡)



報名表請寄：密儀雷藏寺 True Buddha Temple

7734 Mary Bates Blvd. Houston, TX 77036

Tel: 713-988-8822 Fax: 713-988-8488

email: houstontbt7734@gmail.com Line Group: 密儀雷藏寺TBT

*釋蓮鎮金剛上師提供 風水及人生諮詢服務 有意者請洽密儀雷藏寺

C03-TRUE BUDDHA 雷藏寺 6C. 40

找尋正確的方向 是您理財前景的重要基石

在MassMutual Texas Gulf Coast，我們和萬通互惠理財 - 一家在所有行業裡的眾多企業中，財務實力評級最高的公司之一¹。 - 有著密切的合作關係。而藉由萬通互惠理財旗下廣泛的產品線、服務、及工具，我們可以幫您達成您最重要的理財目標。

產品：

- 傷殘收入保險
- 固定年金
- 個人人壽保險
- 各類投資²
- 長期護理保險
- 退休服務/401(K)計劃
- 單筆投資即期年金

服務：

- 企業規劃
- 慈善計劃
- 大學學費計劃
- 遺產移轉規劃³
- 企業主福利規劃
- 個人理財規劃
- 社會保障計劃
- 各類信託⁴

跟一位值得您信賴並俱備豐富知識的投資理財專員一起努力。

今天就來電安排一次零負擔的財務健檢以確保您的財務狀況是否正常。



Zhenge Zhao 趙正娥
Financial Services Representative
832-251-5457
zzhao@financialguide.com
advisors.massmutual.com/zhenge-zhao

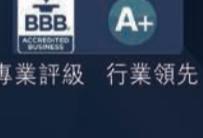
MassMutual
Texas Gulf Coast

萬通互惠理財

人壽保險 + 退休服務/401(K)計劃 + 傷殘收入保險 + 長期護理保險 + 年金

Insurance Representative of Massachusetts Mutual Life Insurance Company (MassMutual), Springfield, MA 01111-0001, 及其附屬美國保險公司。地區銷售代理並非MassMutual的子公司或其附屬公司。保險產品由萬通互惠理財(Springfield, MA 01111)及其子公司C.M. Life Insurance Compan and MML Bay State Life Insurance Company (Enfield, CT 06082)發行且評等適用以上公司。財務實力評等有效日期至11/20/2017: A.M. Best (A++); Fitch (AA+); Moody's (Aa2); Standard & Poor's (AA+)。評級可能會有所變動。²Zhenge Zhao 為 MML Investors Services, LLC (有限責任公司) - 證券投資者保護公司(SIPC)會員及萬通互惠理財的子公司 - 的註冊代表，並通過該公司提供證券。3700 W. Sam Houston Pkwy. S, Suite 400, Houston, TX 77042。本地銷售代理並非萬通互惠理財的子公司或附屬公司。³與您的律師及/或其他顧問聯合履行。⁴信託服務由萬通互惠理財的全資子公司 MassMutual Trust Company, FSB (聯邦儲蓄銀行) 提供。CRN202007-212943

iTalkBB 蜻蜓



專業評級 行業領先

每年僅
1次

**3個月
免費**



12/15前
\$4.99
/月起

中文電視+家庭電話

撥打1-877-482-5522 預外省\$30 再返運費²

老用戶 推薦親友即可在VIP商城中免費兌換近10種熱門產品³

全美誠招代理熱線 703-547-8863 | Email iTalkBBdealer@iTalkBB.com



www.iTalkBB.com 24小時銷售熱線 1-877-482-5522

iTalkBB and iTalk are trademarks of iTalk Global Communications, Inc., registered in the U.S. and other countries. 1. 家庭經濟計劃三個月免費，需簽訂15個月合約，可直撥美加/中/港/台等29個國家和地區；費用不包含綜合管理費\$3.95/月，產品開通費、通話費、連費等費用；電視\$14.99/月，電話電視一起訂購每月再減\$14.99 (限電視購買後的第1-12個月)，需支付一次性開通費\$49.99。電話電視服務自開通起超過30天取消則需支付違約金；全球包月計劃新用戶。第1個月免費，之後恢復到\$24.99/月。需簽訂2年合約。全球包月計劃可無限撥打全球29個國家和地區，地區列表詳見官網；送2部手機50分鐘免費無限國際長途服務，不包括美國境內通話，地區列表詳見官網。2. 濟助期間，用戶註冊可減免家庭電話開通費\$29.99；3. 推薦親友，可在www.iTalkBB.com/VIP中免費兌換對獎品；推薦2名親友購買中文電視服務，可得\$20話費返還；獎品圖片僅供參考，請以實物為準；4. BBB A+ Rating數據提取於2017年11月6日。iTalkBB保留對活動的最終解釋權。

休士頓店 832-203-6188 休士頓百利大道 (惠康超市對面) 9188號

糖城店 832-203-6006 (Fri-Sun) 家樂超市內

達拉斯店 972-830-9888 Plano百佳超市內

俄轟炸機巡邏南太

(綜合報導)俄羅斯近年積極參與亞太事務，發揮影響力，7日兩架可搭載核彈的俄軍轟炸機，從印尼起飛，在南太平洋執行巡邏任務。這是自前蘇聯解體冷戰結束後，首次有俄軍轟炸機在東南亞部署，並在南太平洋上空巡邏。同日俄國外交部長幫北韓向美國國務卿傳話，表示北韓願意就核武議題，與美國直接談判。但美方回稱北韓不棄核的話，不會與之談判。

俄羅斯國防部7日表示，兩架該國圖-95MS戰略轟炸機從印尼巴布亞省比亞克島起飛，在南太平洋的國際水域上空，執行空中警戒巡邏任務，之後返回比亞克島，歷時大約8小時。俄國國防部強調，俄軍所有長程空中巡邏任務，均嚴格遵守國際航空法規，沒有侵犯別國的領空。

這兩架俄軍轟炸機於5日由俄國本土遠東基地出發，飛行近7000公里抵達印尼演習，將逗留至9日。俄軍機師透露，在前往印尼途中遇上惡劣天氣，逼使他們多次改變飛行路線。俄媒

歐盟：2018年初可啓英國脫歐過渡談判

(綜合報導)歐洲聯盟高層官員今天指出，明年初歐盟應可與英國展開談判，協商英國脫歐後過渡時期實行細節，但未來雙方貿易關係的談判將不會這麼早開始。

路透社報導，英國與歐盟都已相當清楚脫歐過渡時期架構，可能在英國2019年3月脫歐後，歷時約2年，且倫敦當局需接受幾乎所有歐盟規範，對規範制定沒有發言權。

這名官員說，為開始協商雙方未來關係的原則，歐盟需要英國提供關於他們在過渡時期後，希望雙方關係如何的更多細節，而後，必須為談判代表擬定更完整的指導原則。

他指出，過渡時期談判可能於明年2月或3

北韓威脅與日俱增

日擬購長程巡航飛彈

(綜合報導)日本防衛大臣小野寺五典今天表示，日本計劃添購攻擊性空對地飛彈，來反制北韓逐漸升高的軍事威脅。日本和平主義政策已沿用數十年，此舉可能引發相關辯論。

本地媒體報導，防衛省計劃向美國公司購



Law Office Of Robert C.E. Wolfe 羅伯特·沃爾夫律師事務所

刑事: 刑事(監獄)保釋, 實踐罪, 酒駕, 組織實踐罪等各類刑事案件

移民: 親屬移民, 結婚綠卡, 綠卡入籍

特殊移民: 政治庇護, 移民保釋,

移民上庭

商業: 合夥合同, 轉讓合同, 房產糾紛

全天候熱線: (832)933.8916 (713)225.5244

7001 Corporate Dr, Ste 216, Houston, TX 77036

熊莊齒齡律師事務所

家庭案件



電話: 713.988.6388

傳真: 713.988.1898

6100 Corporate Dr., Suite 170,

Houston, TX 77036 (福祿大樓)

Diana C. Hsiung
法學博士
德州及聯邦律師執照

熊莊律師

為您出庭辯護或庭外和解

• 遺囑認證 ◇ 遺囑 ◇ 授權書 ◇ 遺產處理 ◇ 財產規劃

• 移 民 ◇ L/H/E簽證及綠卡申請 ◇ 各種勞工、廚師移民

◇ 各種親屬移民 ◇ 勞工卡 ◇ 回美證申請

◇ B-1/B-2延長 ◇ 未婚夫妻簽證

• 訴 訟 ◇ 民事訴訟 ◇ 人身傷害 ◇ 商業訴訟權

• 商業案件 ◇ 生意/地產買賣 ◇ 合同糾紛 ◇ 公司組織/契約文件

車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、

租車及盡速獲得理賠。

A10_WOLFE-ROBERT沃爾夫律師1234567B_8

** Licensed By The Texas Supreme Court. Not Certified By Texas Board Of Specialization. **

A10-LAW OFFICE OF MINA AMIRY方美娜B1567_B_16

方美娜律師事務所 Law office of Mina Amiry

TEL: 832-274-9262 FAX: 713-688-2817 E-mail: mina@amirylaw.com

移民: 申請綠卡、歸化公民、家庭移民、投資移民等

房地產: 各類地產相關合約/各式租約

遺囑信託及其他: 各類遺囑/授權書/NFA信託

刑事法、移民法 Address: 1770 St. James Place, Suite 116, Houston, TX 77056

** Licensed By The Texas Supreme Court. Not Certified By Texas Board Of Specialization. **

A10-LAW OFFICE OF MINA AMIRY方美娜B1567_B_16

方美娜律師

律師

方美娜

2兆分手費 英與歐盟達脫歐協議 啟動貿易談判

(綜合報導) 綜合媒體報導，歐盟執行委員會主席榮克(Jean-Claude Juncker)今天表示，英國在歐盟三項「脫歐議題」已達成協議，包括「財政義務」與「確保歐盟公民權」，將支付400至600億歐元(約合1.4~2.1兆台幣)「分手費」，雙方於明年將進行貿易談判。

金融時報(Financial Times)報導，英國首相梅伊(Theresa May)和歐洲聯盟(EU)執行委員會主席榮克(Jean-Claude Juncker)今天在比利時首都布魯塞爾會面，簽署長15頁的「進展報告」，讓脫歐談判邁向第2章，即未來的英國與歐盟關係。

榮克表示，執委會建議歐洲理事會認定脫歐第一階段談判有足夠的進展。歐洲理事會將本月15日開會，如果認定已有進展，就可進行第二階段談判。

英國首相梅伊宣布，脫歐協議終於有所突破，接下來可討論未來與歐盟貿易。

梅伊與北愛爾蘭民主統一黨歷經長時間討論，已達成協議，愛爾蘭將不設「實體邊界」的基礎設施和檢查站，「貝爾法斯特協議」將持續有效。

在去年英國「脫歐公投」中，北愛爾蘭地區大部分的選民選擇留在歐盟，與公投最終結果相悖。按計劃，英國將於2019年3月正式脫歐。之後北愛爾蘭將成為英國唯一與歐盟成員國(愛爾蘭)有相鄰邊界的地區。

據路透社報導，目前每天約有3萬人往來於北愛與愛爾蘭邊界，不走任何海關檢查。然而英國脫歐後勢必加強邊界管控，考慮到北愛與愛爾蘭同根同源和北愛民意，未來如何管理這道邊界成為一個敏感而棘手的問題，被列入英國脫歐談判中三大「首要解決議題」之一。

法官令逮捕 阿根廷前總統費南德茲痛批

(綜合報導) 阿根廷一位法官今天下令以叛國罪名逮捕前總統費南德茲，她痛批法官此舉太超過，「已違反法治原則」。

法新社報導，費南德茲(Cristina Fernandez de Kirchner)在首都布宜諾斯艾利斯舉行記者會，反擊法官博納迪奧(Claudio Bonadio)提出的指控。博納迪奧稍早表示，費南德茲涉嫌掩蓋伊朗涉及1994年布宜諾斯艾利斯猶太中心的致命爆炸案，因此下令以叛國罪名逮捕她。

這位法官也要求國會參議院展開程序，剝奪費南德茲的國會議員豁免權。這必須獲得參院以2/3多數票通過。

64歲的費南德茲一直宣稱，她遭遇的法律

英國廣播公司(BBC)報導，脫歐談判協議先前因脫歐後的愛爾蘭邊界問題卡關。北愛爾蘭民主聯盟黨(DUP)4日在最後一刻變卦。DUP領導人佛斯特(Arlene Foster)表示，北愛爾蘭要和英國其他地區條件相同，才能離開歐盟。她也明確確認，整個英國將退出「歐盟、退出單一市場、退出關稅同盟」。

據英國官方數據，2015年，英國向愛爾蘭出口了價值136億英鎊的商品，其中從北愛進口貨物總值91億英鎊；2015年，北愛爾蘭地區向愛爾蘭的出口貨物總值為27億英鎊，而北愛地區在英國國內所售商品總值為107億英鎊。從事英國與愛爾蘭的跨境貿易商家中，80%以上都是中小型企业，其供應鏈往往需要多次穿越邊界才能完成。

雖然英國和愛爾蘭雙方都表態不讚成回到「實體邊界」時代，但英國為了拿回貿易自主權而要離開「歐盟關稅同盟」，這就讓情況變得復雜。歐盟方面已表明，脫歐後，英國不可能仍享有與歐盟「無摩擦貿易」待遇。英國政府15日公布的另一份脫歐立場文件中提出，在英國退出歐盟關稅同盟後設立「臨時關稅同盟」，避免脫歐給英國經濟造成重大打擊。

關於與愛爾蘭的關稅問題，英國政府拋出兩個選擇方案。一個與愛爾蘭建立「新關稅夥伴關係」，英-愛關稅與日後英國-歐盟關稅協定「合併」，英國與愛爾蘭邊界將不再設任何海關徵稅設施。另一個是實現「高度流線型」的海關檢查程序，比如免除提交出入境申請的手續，繼續當前北愛地區與愛爾蘭之間的貨物自由流通模式，對中小企業給予「跨境貿易免稅」待遇、對大企業頒發「可信任貿易商」執照以減免租稅等。

曾經兩任總統的費南德茲2015年卸任，她和也會任總統的已故丈夫基西納(Nestor Kirchner)主導阿根廷政壇12年，下台後被控涉及多項貪汙案，但她在10月的選舉當選參議員，得以享有豁免權。

1994年的猶太中心攻擊案造成多達85人喪生和300人受傷，費南德茲被控在2012年與伊朗簽訂密約，讓涉嫌下令攻擊的伊朗官員在本國而非阿根廷接受調查，意圖掩蓋這起慘案的內情。



英脫歐貿易協定擬循歐盟與加拿大模式

(綜合報導) 歐洲聯盟英國脫歐談判代表巴尼耶今天指出，未來英國與歐盟的自由貿易協定，只可能循歐盟與加拿大的自貿協定模式簽署。至於脫歐分手費，金額還可能變動，目前無法估算。

英國與歐盟第一階段脫歐協議今天取得進展。取得進展議題包括：愛爾蘭島不設通關檢查硬邊界、分手費和歐盟公民權利。

路透社報導，巴尼耶(Michel Barnier)在記者會說，考量英國對雙方未來關係訂下的條件，英國2019年脫歐後，雙方自貿協定沒有其他選擇。

他指出：「英國政府已表明，希望脫離單一市場和關稅同盟，這不是強制性的。」

英國也表示，脫歐後不願再受歐盟法院管轄。

巴尼耶說：「如果你拿掉這些…還留下什麼？只剩一種選擇：加拿大模式的自貿協定。」

至於英國脫歐分手費，巴尼耶指出，現在不可能提出具體金額。「我不會說過任何數字，今天也不會這麼做…因為金額可能改變。」

英國首相梅伊(Theresa May)發言人今天

說，預期脫歐分手費在350億至390億英磅(約400億至450億歐元)間。「我們認為，這是我們承擔義務下，合理的協議金額。」

巴尼耶指出，要避免在歐盟成員國愛爾蘭和英國領土北愛爾蘭間建立硬邊界，英國待在歐盟單一市場不在考慮方案內。

他表示：「我們必須與英國建立的未來關係，將使我們能夠處理全部或部分的相關議題，以確保在愛爾蘭島上，不存在硬邊界。否則，就必須找到其他解決之道。」

根據脫歐協議，倫敦當局將設法透過「英國與歐盟全面關係」，避免在愛爾蘭島設置硬邊界。若無法做到，英國將「完全遵守」歐盟單一市場和關稅同盟規定。

巴尼耶說，英國將遵守它身為歐盟成員期間的所有承諾。包括英國在內的所有歐盟成員國，都不會因為英國脫歐，而需要「支付更多或收到更少」。

至於300多萬居住在英國的歐盟公民，在英國脫歐後的福利與社會權利，英國同意建立一項機制，確保歐盟公民在認為自己遭遇不平等待遇時，能向歐盟最高法院求助。

關英傑律師事務所

Kwan & Associates, P.C.

Attorney At Law



電話：(713)974-1400 英、國、粵語直接交談

移 民 法： 親屬移民(F)，職業與投資移民(EB)，特殊職業簽證(H)，跨國公司職員簽證(L)

商 業 法： 公司組織(INC, LLC, LP)，公司章程與規章，股東合約，股份轉讓，各式商業合約

訴 訟： 商業訴訟，勞資訴訟，債務訴訟

房地產法： 地產買賣、各式租約、地產糾紛

遺囑·信託： 各式遺囑，遺產處理與遺囑認證(Probate)，醫師指令，耐久授權書，家庭信託，人壽保險信託

家 庭 法： 婚前合約，婚後財產分割，離婚，子女領養

6776 Southwest Freeway (西南大道)，三樓363室，休士頓，德州 77074

Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court.

Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.

于潤律師事務所 The Yu Law Office

專業移民律師，經驗豐富，免費電話諮詢，周末接受預約



電話：832-582-8448 Hotline:832-657-9837 傳真：832-327-5188

PERM 職業移民，EB1, NIW, L-1綠卡、EB5投資移民親屬移民，結婚綠卡，未婚簽證L-1, H-1, E-2 工作簽證，J-1國家利益豁免，政治庇護，移民保護，遞解處境上訴

申請歸化入籍，代辦簽證延期，工卡、旅行證，留學簽證

離婚，子女撫養
遺嘱/委托授權書
公司設立，合約起草

阿郎·尚吉 合作律師 Aram Sadegi (Of Counsel)



郵箱：alanyulaw@yahoo.com 地址：10101 Harwin Dr. Suite 369, Houston, TX 77036 (好运大道上，MAMA超市對面)

A10_YU于潤律師15B_8

辦理夢想法案.學生工卡

FORESTER LAW FIRM
唐.福特律師事務所



移民案件 刑事案件 商業合同

政治庇護 車禍/人身傷害 家庭案件

停止遞解 受虐綠卡 夢想法案

電話：(713)528-4668 周末電話：(832)752-3220

地址：3015 CAROLINE (2樓)

www.visa2us.us

被華人社區公認為優秀律師

首次諮詢免費

律師助理

張小姐 (Gina Zhang)

精通國、粵、英語

Not Certified By Board of specialization

A10_FORESTER 福斯特4567B_8

林志豪與包德士律師事務所 LIN & VALDEZ L.L.P

(713) 339-4200 | (713) 339-4299

9999 Bellaire Suite 360, Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓)

林志豪律師 linlawfirmusa.com | info@linlawfirmusa.com

四位資深律師及專業助理，集逾50年執業經驗提供專業法律服務

移民

☆ H/E/L/O簽證申請，轉換學生身份

☆ 傑出人才，EB-2國家利益豁免

☆ PERM勞工卡申請。精辦投資移民

☆ 親屬移民

☆ 宗教移民，受虐配偶自我申請

☆ 廉價，工程師，護士等職業人員移民

☆ 政治庇護，移民保釋，法庭上訴

☆ 十年綠卡申請

刑事 辯護

☆ 聯邦及德州刑事法庭案件辯護

☆ 偷竊，強盜，傷害與詐欺案件

☆ 酒駕，毒品，性傷害案件

☆ 無照按摩，風化案件，刪除前科

商業 與 民事 訴訟

☆ 公司成立，股東協議

☆ 地產買賣文件準備，審閱及過戶

☆ 德州，聯邦，跨國訴訟及欠款追討

☆ 投資，生意買賣合約及過戶

☆ 餐館員工告訴辯護，勞資糾紛

☆ 商標，商名申請與保護

遺產 規劃 與 信託

☆ 協議離婚，爭議離婚訴訟

☆ 婚前與婚後財產協議

☆ 收養，監護，改名

☆ 更改離婚判決內容

破產

☆ 個人與公司破產諮詢與申請

☆ 第7及11章破產申請

☆ 協議離婚，爭議離婚訴訟

☆ 婚前與婚後財產協議

☆ 收養，監護，改名

☆ 更改離婚判決內容

EB-5投資移民區域中心及直接投資專案
請洽林志豪律師事務所

Licensed to practice in all Texas Courts. Not Certified by TX Board of Specialization.

A10_LIN林志豪律師367B_24



也門胡塞武裝打死前總統阿裏·阿卜杜拉·薩利赫後，士氣大振，正鞏固對首都薩那的控制。作為報復，沙特阿拉伯主導的多國聯軍密集空襲薩那。

美國國防部長詹姆斯·馬蒂斯當天警告，薩利赫之死可能在短期內加重也門人道主義危機。

【輪番空襲】

壹名不願公開姓名的聯合國官員說，過去24小時，多國聯軍至少對薩那空襲25輪。美聯

社報道，空襲針對薩那人口密集區，明顯是為報復胡塞武裝前壹天打死薩利赫。

本月2日，薩利赫說，如果沙特停止襲擊也門，他願意與沙特翻開睦鄰關係“新篇章”。這壹表態得到沙特方面歡迎，卻惹惱胡塞武裝。胡塞武裝與支持薩利赫的武裝曾經結盟，薩利赫的表態導致雙方徹底反目，在薩那爆發衝突。

多國聯軍支持的也門總統阿卜杜拉布·曼蘇爾·哈迪呼籲薩利赫支持者繼續抗擊胡塞武裝。

悉尼籌備跨年慶典 10萬種煙花造型將閃亮登場

綜合報導 澳大利亞悉尼跨年慶典正在緊鑼密鼓籌備中，當晚將有10萬種煙花造型閃亮登場。

悉尼市市長克羅夫·摩爾在舉行的新聞發布會上表示，今年，悉尼跨年慶典將通過前所未有的煙花表演規模，上演更為氣勢磅礴、斑斕多姿、精彩紛呈的全球盛典。

整場慶典煙花匯演由煙花總指導福爾圖納托·福蒂及其家族團隊福蒂國際煙花公司耗時5000多小時創作完成。福蒂說：“要做到在創造力和表現力方面推陳出新，是創作今年煙花匯演的壹大挑戰，因此我們努力創新，更上壹層樓，制作出了全新的煙花造型。希望為悉尼乃至全世界觀眾帶來奪人眼球的震撼效果。”

據介紹，當晚將有10萬種煙花造型。同時，家庭煙花表演和午夜煙花匯演再創新的還包括：煙花總重8噸，比2016年多1噸；13000枚圓形花彈，比2016年多1000枚；30000枚柱形花彈，比2016年多5000枚。

來自悉尼市內的藝術家娜迪亞·埃爾南德斯是本屆跨年慶典的主題創意藝術家，她在創作中所呈現的繽紛絢麗的色彩風格，也成為當晚煙花選取的主色調。

埃爾南德斯為跨年慶典所設計的主題作品裏還隱含了奇觀(wonder)、和諧(harmony)、希望(hope)、相聚(together)的字樣。這些字樣也將在當晚以動態投影的形式出現在海港大橋的橋墩外牆上。

“這些字樣代表了我對悉尼的熱愛，為澳大利亞和全世界傳達新壹年的祝福與希望。我的作品所呈現出來的選詞和色彩都體現了夏季悉尼的魅力——與親友在戶外共度美好時光，這也是悉尼跨年夜的精髓。”她說。

壹載5000人遊輪195人染腸胃病 將抵悉尼緊急處理

綜合報導 載有超過5800人的郵輪“海洋贊禮號”(Ovation of the Seas)，其中195名乘客和船員在14日的航程內出現腸胃病征狀。郵輪已於本月在澳洲候泊靠岸。

據報道，船主、皇家加勒比海國際郵輪公司(Royal Caribbean International)發聲明稱：“受那短暫疾病影響的人，已由船上醫生以非處方藥物治療，我們希望所有賓客盡快好轉。同時，我們採取了密集的衛生程序，將未來的風險減到最低。”

壹名乘客上載到社交網站的短片顯示，有穿上清潔制服的職員在郵輪走廊噴灑液體。有網民在短片下留言稱：“我正在那裏，基本上兩邊船艙都是容易擊倒的人，每壹邊的人都胃部不適。他們(職員)已用盡方法避免更多人染病。我昨晚在自己的艙房內聽到他們在外面噴液。”

另壹名乘客表示，郵輪餐廳不開放，不用餐具吃的手拿食物(finger food)停止派發，壹個廚房參觀活動也取消了。

郵輪離開候泊後，抵達悉尼，屆時新的乘客會延遲上船，以給予時間職員進壹步清潔。該公司聲明寫道：“抵達悉尼港口後，該船和碼頭會徹底消毒和清潔，防止疾病蔓延。這令新乘客上船時間延後。”

塔省衛生署表示，該郵輪已就疾病爆發一事通知本地部門，公共衛生部門正協助該船。發言人稱：“腸胃病在郵輪上爆發並非常見，此次(染病)人數比例在正常範圍內。郵輪上有自己的醫療團隊、醫療監察制度、防控(疾病)爆發措施，(職員)受足夠培訓以治理乘客。”

澳洲廣播公司(ABC)報道，郵輪抵達候泊後，碼頭停泊了三輛救護車，但當局稱與疾病爆發無關。當局發言人說：“該船已通知衛生部門，兩名乘客可能需要送院治療。他們兩人與腸胃病爆發未必有關。”

Bellaire Auto Services & Collision

地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)

萬利車行

一條龍維修服務中心 ○ 誠徵有經驗的修車技師

- ★完整檢測汽車中心
- ★引擎調整
- ★原廠配件
- ★剎車、防凍液、傳動系統
- ★方向盤及懶震器

- ★皮帶、水喉
- ★電池、開動器及整流器
- ★防止損壞定期檢驗
- ★州政府汽車安全年檢
- ★價位保證滿意

◆誠信可靠 ◆高能技師
◆技術一流 ◆工作保證
◆服務親切 ◆嶄新設備

鈑金部 免費估價

州政府汽車安全年檢
(請攜帶保險卡)

營業時間：
星期一至星期六
9:00AM–6:00PM
電話：713-484-7777



澳洲經濟發展機構報告： 墨爾本GDP增速遜於悉尼

據澳洲經濟發展機構SGS Economics & Planning(SGS)本月公布的首府城市與區域GDP增長預期報告顯示，2016至2017財年，悉尼與墨爾本將引領全澳經濟增長，而珀斯經濟將出現衰退，下滑3.5%。

報告預計，澳洲上財年整體GDP的68.8%將由悉尼與墨爾本貢獻，創下歷史最高紀錄。不過，悉尼GDP增速將稍高於墨爾本，分別為3.3%與2.8%。

墨爾本“製造業之都”不保

據報道，從SGS報告列出的數據來看，墨爾本的澳洲“製造業之都”的稱號似乎要讓給悉尼了。報告預計，2016至2017財年，墨爾本經濟將增長2.8%，低於悉尼的3.3%。

在福特(Ford)汽車製造廠於去年關閉之後，霍頓(Holden)汽車製造廠又在今年10月關閉，墨爾本製造業逼近崩潰邊緣，若非如此，墨爾本上財年的GDP增速可能會較當前數據高出0.6個百分點，超過悉尼。

目前，製造業僅占墨爾本經濟的約6%，遠低於1997年16%的占比。維州財政廳長帕拉斯(Tim Pallas)指出，在全州範圍內，製造業依然是維州第三大就業引擎，全州1.3萬家製造企業創造了

27.8萬個就業崗位。

“自2014年我們開始執政以來，維州新增就業崗位達到逾26.6萬個，其中約6萬個位於維州區域地區。”他說，“這壹數字比同時期澳洲任何壹個地區都高。”

金融服務為維州最重要產業

報告還預計，金融服務無疑將成為墨爾本最重要的產業，約占經濟總產值的12%；其次為專業服務產業，占經濟總產值的9%；接下來是醫療保健與建築產業，這兩個產業在墨爾本經濟總產值中所占的比例均達到7%。

此外，上財年對墨爾本經濟增長貢獻最大的產業包括專業服務、科技、建築、批發貿易、醫療保健與社會援助產業。

不過，若從人均來看，由於墨爾本人口增長太快，上財年的人均GDP貢獻將出現下滑，降幅預計為0.1%。眾所周知，人均GDP被視為衡量生活水平的壹個非精確指標。這意味著，墨爾本居民上財年的生活水平可能出現輕微下滑。此外，在過去10年間，墨爾本人均GDP有6年時間在下滑。

此次報告的編者之一、SGS經濟學家羅恩斯利(Terry Rawnsley)指出，墨爾本正處在壹個過渡期。“汽車製造廠關閉了，但專業服務與醫療保健行業發展迅猛。”他說，“好的消息就是墨爾本製造業發展較為均衡，所以經濟形勢會逐漸好轉。”

悉尼人均GDP增速高於墨爾本
相比墨爾本，報告預計，悉尼經濟在上財年的表現會十分亮眼，不僅整體GDP將增長3.3%，人均GDP也將實現1%的增長。

報告預計，專業服務與金融服務產業在悉尼GDP增長中的貢獻將達到44%。其中，金融服務為悉尼最重要的產業，約占經濟總產值的15%；其次為專業服務產業，占比為近10%；同時，建築業占比6%，製造業占比5%。

此外，除悉尼和墨爾本之外，報告還對澳洲其他首府城市的經濟增長數據進行了預估。如預計上財年堪培拉GDP將增長4.6%，達爾文將增長3.9%，布里斯班將增長1.4%，霍巴特將增長1.1%，阿德萊德將增長0.9%，而珀斯將下滑3.5%。

綜合報導 想在金碧輝煌的空間中體驗壹把億萬富豪的心情？為此，日本長崎縣佐世保市大型度假設施“豪斯登堡”本月16日起將設置鋪滿純金的“黃金之館”。

據報道，此次購入黃金的費用總額約為8億日元(約合人民幣4700萬元)。負責人表示“想向遊客提供非日常的體驗”。

據了解，該“黃金之館”由歐洲風格的宮殿“豪斯登堡宮殿”二樓壹個房間改裝而成。在其計約35平米的牆壁與天花板上，無縫貼滿了純金的金箔。

此外，展出的重約12千克的純金金塊，到場遊客可自由觸摸。使用錢幣和使用黃金的工藝品等100件以上還將常設展覽。

開場活動中，將舉行產生150位金幣中獎者的抽獎活動，由黃金打造的小提琴也將獻上表演。入內參觀除了需要豪斯登堡通票或漫步券外，還需要宮殿的入館費(500或700日元)。

日企耗巨資打造“黃金之館” 無縫貼滿純金箔



【南加野火】料火勢「爆炸性增長」已燒14萬英畝

美國南加州野火持續肆虐，「乾燥且挾帶沙塵」的聖塔安那風周三晚上再度吹襲，將最大一場火「Thomas Fire」推近奧海鎮（Ojai）和聖塔芭拉市（Santa Barbara），火場面積增至11.5萬英畝。6場大火總計燒毀共14.1萬英畝，並且已有共19萬居民被撤離，當局預估「火勢將有爆炸性增長」。

加州森林及防火局（Cal Fire）表示，Thomas Fire已摧毀427棟建築，並威脅到另外1.2萬棟，火勢維持5%受控。若加上其他幾場野火，總計已有500棟建築被燒毀，2.3萬間民宅受到威脅。

火場山區的風力已達一級颶風

的程度，加上天氣乾燥，更助長火勢。雖然風力周三早上一度減弱，但到傍晚又再增強，Thomas Fire肆虐的文圖拉郡（Ventura County）測得時速約137公里的風力。

根據氣象預報，周四高地的風力將達到時速約128公里，讓在文圖拉郡及洛杉磯郡的救火工作更艱鉅，而濕度仍然非常低，造成樹木和灌木持續易燃，總計有5700名消防員在火場奮鬥。

洛杉磯郡當局在周三晚上對全郡發布「極危險火災預警」，洛杉磯聯合校區表示，因應火災產生的濃煙，區內超過322所學校周四停課。101號公路的其中一段周三晚

間一度被迫關閉，至周四早上全面重開。

聖塔芭芭拉郡警在周四凌晨約1時45分，開始疏散約300名居民，疏散區包括150號公路以東，從林孔山路（Rincon Hill Rd.）以南，至101號公路，貝茨路（Bates Rd.）和林孔岬角（Rincon Point）也在內。

卡平特里亞市（Carpinteria）、聖保拉市（Santa Paula）及康齊塔鎮（La Conchita）部分地區的強制疏散令仍然有效，總計有近20萬人被告知須撤離家園。



美駐聯合國大使：川普仍致力中東和平



美國總統川普周三（6日）一改美國70年立場，宣布承認耶路撒冷為以色列首都，並命令國務院提出將美使館從特拉維夫遷至耶路撒冷的計劃，為本就緊張的以、巴關係火上加油。美國駐聯合國大使海莉（Nikki Haley）周五（8日）強調，川普政府仍然致力推動以、巴和平進程，而美國作為以色列和巴勒斯坦的調停人，仍值得信賴。她也批評聯合國欺壓以色列，通過一些不利以色列安全的協議。海莉稱，聯合國才是在破壞中東和平前景。

俄外長：北韓欲與美直接對話 美：無此計畫

美國罕見連續兩天派B-1B戰略轟炸機到南韓，參加聯合軍演。北韓一方面公開放話警告朝鮮半島將爆發戰爭，但另一方面卻又透過俄羅斯向美方傳達願意直接對話。只是美國不買帳，強調在北韓棄核之前，沒有和平壤對話的計畫。

面對美國與北韓互相升高朝鮮半島

緊張情勢，中俄外交系統不斷呼籲冷靜情勢。俄羅斯外交部長拉夫洛夫（Sergei Lavrov）昨日向俄國國際傳真社（Interfax）表示，他在維也納舉行的一場會議上，向美國國務卿提勒森（Rex Tillerson）表示，平壤有意和華府直接對話：「我們知道北韓最希望和美國對話，確保北韓政權的安全。我們已經準備好安排此

對話，願意作為直接對話的溝通管道。」

對此，美國國務院發言人諾爾特（Heather Nauert）回應說，美國目前無計畫和平壤對話，「除非他們願意去核化」、「北韓持續發射洲際飛彈，看不出來想要坐下來好好進行協商」。



中國留學生突破35萬大關 美智庫：學術自由不受影響

澳洲有校園被指因中國留學生壓力、大使館介入施壓，使校內學術自由受損。美國國際教育協會（IIE）高級主席顧問Peggy Blumenthal接受《蘋果》訪問指，留學美國的中國學生突破35萬人大關，創出歷史新高，基於美國校園資料開放流通，她不相信中國政府有能力透過學生，影響美國學術界長久以來的核心價值。

澳洲媒體報導，近月出現多宗中國留學生與教授因政治問題而爭執，引發留學生不滿，官媒如《環球時報》以至中國領事館紛紛介入。

Peggy Blumenthal在紐約華美協進會（China Institute）出席有關中國留學生在美影響力論壇

後，接受《蘋果》訪問，她認為事件有被誇大成份，也不相信美國校園學術自由因中國學生受到損害。

「學術自由是美國校園最強大及傳統的價值，願意發聲的人很多，中國政府通過學生影響美國學術界十分困難」，Blumenthal續說，或有個別中國留學生因政治原因而噤聲，少量教職員也可能因擔心簽證被拒而不主動談及敏感話題，但她相信此類個案甚少，「要推倒美國學術自由，幾乎不可能」。

美國國際教育協會（Institute of International Education、簡稱IIE）是美國規模最大的留學生研究機構，每年發佈具指標性的報告

《Open Doors》，統計及分析在美國就讀高等教育的海外學生趨勢。該會日前發表2017年度的《Open Doors》，發現2016年度秋季入學新生，按年減少1萬人至29.1萬人，為過去12年來同類數據首次錄得下跌。

Blumenthal指出，美國總統選舉在2016年底舉行，新生減少與總統川普當選及其後續強推旅遊禁令的政策沒有太大關係；另一方面，沙烏地阿拉伯政府及巴西政府大幅取消留學獎學金，導致來自兩國新生劇減。事實上，中國留學生數量去年增加約2.2萬人，整體增至逾35萬人，繼續成為留學生數量最多國家，遙遙領先排在第二名的印度（留學生數量為18.6萬

人）。

「澳洲、英國、加拿大等院校，皆在競逐最好學生，但不及美國多達4,000間院校帶來的龐大吸納能力」，Blumenthal估計，赴美留學仍然是中國學生首選，「中國及美國是世界上最大兩個國家，假如你希望從事金融業，沒有比在美國修讀MBA更好選擇」，但另一方面，學費高昂及社會相對動盪是令學生卻步主要原因，「美國學術界正擔心學生持續減少，已發起叫做『you are welcome here』運動，希望新生下降只是短暫現象」。

**休士頓最超值的優惠價格
2017年款超級大甩賣**

BEST NISSAN PRICE IN HOUSTON

>>>> Sterling McCall Nissan
ybao@sterlingmccallnissan.com
安娜鮑 Cell 832-606-9599

最低價格。最高品質。最好服務。(通中英文)
Main number/ 888-328-5087 www.sterlingmccallnissan.com
12230 Southwest Freeway, Stafford, TX. 77477



請攜帶此廣告指名找華人銷售經理



Sterling McCall

TOYOTA

舊車換新車
\$3000 政府補貼計畫已開始
前所未有的，提前實施
5年0利息
2018 Camry
2018 Rav4
2018 Corolla
2017 Highlander
2017 Tacoma 1.9%
最優惠的價格
(713) 518-3169

9400 Southwest Freeway, Houston, TX 77074



速聯系我
713 518 3169 STEVEN 葉

休城唯一，堪稱全美唯一

華人「一條龍」銷售，貸款，售後服務團隊

(銷售部經理)

由Steven Ye和David Luo提供超低售價，衆口皆碑

(貸款部經理)

由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續，簡便快捷

(服務部經理)

由David Wang為您解決任何疑難雜症，開的安心



David Luo (713) 732-8383

LEXUS

STERLING MCCALL LEXUS

10025 SOUTHWEST FREEWAY, HOUSTON TX 77074

(59號南, 八號公路前)

TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225

E-MAIL: mma@smlexus.com

凌志全線車系 現貨供應或預定

原裝日本進口

★★★ 最佳售後服務 ★★★

新車可享有兩年免費換機油及油隔服務

☆☆☆ 另有大量優質二手車選擇 ☆☆☆

馬田澤

Martin Ma

請電話預約:

713-995-2667(直線)

713-501-6888(手機)



A11-SH LEXUS馬田澤568_4

千賓汽車修配廠

12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072

Tel: 281-776-0800

钣金·噴漆部

I-CAR

引擎·電機部



精通保險理賠法，AAA, 州農場保險指定修護廠

☆ USAF, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS

FARMERS BUREAU, G.M.A.C. 等等

OPEN SHOP PROGRAM

☆ 銀板修護，爭取減或免自付款，保證復原如新

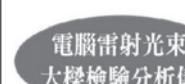
☆ 最新電腦控制，下吸式，氣熱，無塵烤漆房

(原廠標準，且有終身保證計劃)

☆ 修護期間，備有免費(收費)租車

☆ 全車開入式拉大機(三臺)

高價收買
三年內
車禍車



AAA 保險
Approved
Auto Repair

專精

高檔車修護

● 美國汽車修護協會檢定特級(Master)技師●

★ 歡迎精修 "Extended Warranty"，減或免自付款。

★ 德州政府核准廢氣修護專家。可申請高到 \$600.00 政府補助款，協助低收入者通過汽車年檢。

拖車服務 281-802-7473 (24小時服務) (英、華語) E-mail: autoriteaaa@gmail.com

A14_AUTO RITE千賓568_16

綜合報導 韓國國會本月召開全體會議，表決通過了總額為428.8339萬億韓元（約合人民幣2.6萬億元）的2018年預算案，規模較韓國政府此前提交的預算案減少137億韓元。

據報道，韓國會原計劃在通過預算案，而第1大在野黨自由韓國黨因反對公務員增員和修訂《法人稅法》，在會場舉行示威並最終缺席表決，使得2018年預算案比法定時限延遲四天才獲通過。

在韓國2018年預算案項目中，保健、福祉、就業領域預算為144.7萬億韓元，較韓政府原先提交的預算減少1.5萬億韓元。

壹般行政及地方行政管理預算（69萬億韓元）和外交及統一領域預算（4.7萬億韓元）分別削減7000億和1000億韓元。社會間接資本預算增加1.3萬億韓元，為19萬億韓元。

韓國朝野在通過預算案後展開舌戰。執政黨共同民主黨首秋美愛向記者表示，本次預算案通過為落實新政府政策、實行最低工資制提供了保障，意義重大。

秋美愛稱，韓國在野黨不顧民生困難一味反對預算案，實屬不負責任的行為。自由韓國黨在表決後舉行示威遊行，譴責國會通過預算案，並要求有關各方重審明年預算案。

韓國會通過2018年度預算案 在野黨示威缺席表決



日本將引進空地導彈： 用於奪取離島 攻擊海上艦船

綜合報導 日媒稱，多名消息人士5日透露稱，日本政府為了引進供航空自衛隊戰鬥機裝備的、可瞄準地目標及海上艦船的遠程巡航導彈，計劃在2018年度預算案中計入調研費等相關經費，正在進行最後階段的協調。有分析認為，日本政府意在通過把將來擁有人巡導彈的討論具體化，來制約朝鮮。

據報道，有意見指出，若擁有巡航導彈，日本將具備在彈道導彈飛向日本前摧毀對方發射臺等設施的“對敵基地攻擊能力”，圍繞與專守防衛立場的統一性或引發討論。

據相關人士透露，日本計劃引進的是美國開發的巡航導彈。

“JASSM-ER”，射程被認為在900公里以上。從能力上來講，即使不靠近朝鮮，也可以從日本海上空攻擊導彈發射臺等。防衛省消息人士稱，“最近的看法是引進導彈之時，射程較遠的好”。主要目標是海上的艦船”。

報道稱，安倍政府沿襲了1956年的政府統一意見，秉持為了自衛可以擁有對敵基地攻擊能力的立場。

不過，首相安倍晉三在國會答辯中稱“因為依靠美國，今後也不考慮改變日美間的職責分擔”。

報道稱，日本政府今年起就引進巡航導彈事項正式展開了討論。

另據《日本經濟新聞》網站12月6日報道，日本政府確定了首次引進可從空中攻擊遠距離地目標的空對地導彈的方針。將在2018年

度預算案中列入采購費。計劃搭載到日本航空自衛隊最先進的F-35隱形戰鬥機上，用於日本的離島防衛等。計劃引進的空地導彈的射程約500公里，可從公海上攻擊朝鮮的導彈基地。日本希望借此增強自衛隊的攻擊力，達到提升威懾力的效果。

報道稱，對於空地導彈的用途，日本防衛省稱“完全是為了專守防衛”，舉例稱用於奪回被外國軍隊等占領的離島等情況。不過，日本政府內部有意見指出，由於“可以攻擊朝鮮的彈道導彈發射基地”，可能會有質疑稱這與日本倡導的專守防衛相抵觸。

目前，日本航空自衛隊的F-2戰

鬥機可通過空投精確制導炸彈來實施對地攻擊，但“射程最多只有20~30公里”（航空自衛隊退役官員）。為此，將新引進挪威大型軍工企業康斯伯格防禦與航空航天公司正在研發的空地導彈“JSM”。該導彈的射程約500公里，攻擊範圍將大幅提升。

報道稱，日本政府計劃在年底匯總的2018年度預算案中，作為導彈采購費列入數十億日元。航空自衛隊引進的42架F-35將全部搭載該型導彈，最早2019年度起投入使用。

另外，還將討論引進美國洛克希德—馬丁公司的射程約1000公里的遠程巡航導彈“JASSM-ER”。除F-35外，計劃對現役機型F-15進行改裝後搭載。2018年度預算中將計入關於機身改裝的調研費，力爭2023年度投入使用。

報道稱，上述兩種導彈均未列入日本政府2018年度預算的概算要求。由於已完成與廠商的談判，加上日趨緊張的朝鮮局勢，因此決定進行追加要求。

爭通過強化輸配電業務，在2018年度使輸電線使用費較2016年度削減成本500億日元（約合人民幣29億元）以上。

公布經營重組計劃後半年多的時間裏，東電相繼推出新業務及提高公司效率的舉措以擴大收益。成立多家新公司，提供節能相關的住宅改造、根據電力使用狀況照看不在身邊的家人等服務。

然而作為重組核心的輸配電及核能領域的調整目前尚缺少具體成果。電力零售全面自由化後競爭愈發激烈，東電將優先推進社內經營體制的改善，加緊提升收益。

綜合報導 關於日本皇太子因天皇退位將於2019年5月1日即位成為新天皇，日本政府已開始研究將當天定為法定節日或假日。

報道指出，一旦被定為節日，那麼根據日本《節日法》規定，其前後的4月30日與5月2日也將成為假日，即從4月27日起將迎來壹個十連休。日本政府與執政黨也將考慮到對國民生活的影響，在確保足夠告知時間的基礎上，計劃以政府提案或議員立法的形式通過相關法案。

報道稱，和5月1日的處理方式壹起，預計還將討論當今日本天皇生日（12月23日）是否以節日的形式予以保留。包括退位儀式和“即位之禮”的方式在內，日本政府將加緊研究。

據了解，如果5月1日放假，日本昭和天皇生日4月29日、當今天皇退位日4月30日等皇室相關日將連續有3天，日本政府認為這將有助於為國民祝福皇位順利繼承創造條件。

也有觀點認為，如果形成十連休，日本政府部門與民間企業因改年號而帶來的混亂有望控制在最小限度。

關於舉行當今天皇“即位之禮”的1990年11月12日，日本政府1990年3月提交了僅限壹次作為特例假日的法案，5月獲得通過。當年11月12日為周壹，與周六和周日組成了三連休。

據日本《節日法》規定，“若前後兩天均為國民節日，則這壹天作為假日”。因此夾在“昭和之日”與5月1日之間的4月30日、夾在5月1日與5月3日“憲法紀念日”之間的5月2日將自動成為假日，形成壹個十連休。

報道指出，如果日本政府不把5月1日定為節日，而是作為假日，那麼僅5月1日當天休息，4月30日與5月2日仍是工作日，形成兩個小連休。

日本擬將2019年5月1日定為法定節日

新天皇將即位

東電公司擬將45家分社減半 調配人員充實新業務

綜合報導 日本東京電力控股公司正在研究把該國關東地區等9個都縣的總計45家分社進行整合並減少到10半左右。

報道稱，作為經營合理化的壹部分，此舉旨在調配數千人充實有發展潛力的新業務以擴大收益，並未考慮裁員。減少的分社的以往業務將由其他分社等完成。

分社分布在日本關東1都6縣（東京、茨城、栃木、群馬、埼玉、千葉、神奈川）和山梨、靜岡兩縣，負責輸配電業務。

該公司目前正在篩選削減對象，最快可能於2018年度著手、逐漸整合。預計輸配電領域今後將普及新壹代電表“智能電表”，不必再采用造訪各家用戶調查用電量的以往做法。輸電線的檢查也將利用小型無人機等進行，可節省勞力。

東電認為，其結果可提高分社及人員配置的效率。考慮將空余的人手分配到利用IT的技術開發及新戰略策劃等業務。

東電今年5月制定的經營重組計劃中提出，“通過分社組織的合併等實現管理業務的合理化”。力爭通過強化輸配電業務，在2018年度使輸電線使用費較2016年度削減成本500億日元（約合人民幣29億元）以上。

公布經營重組計劃後半年多的時間裏，東電相繼推出新業務及提高公司效率的舉措以擴大收益。成立多家新公司，提供節能相關的住宅改造、根據電力使用狀況照看不在身邊的家人等服務。

然而作為重組核心的輸配電及核能領域的調整目前尚缺少具體成果。電力零售全面自由化後競爭愈發激烈，東電將優先推進社內經營體制的改善，加緊提升收益。

曉市頓華人浸信會
CHINESE BAPTIST CHURCH
何國明主任牧師、蔡啟遠牧師
王浩詒牧師、李鄭嘉惠兒童部主任
10:00am - 英語崇拜 / 國語崇拜 / 兒童崇拜
11:15am - 粵語崇拜 / 青少年崇拜
10:00am - 粵語主日學
11:15am - 英語主日學 / 國語主日學
1:30pm - 中文學校 (9月至5月)
900 Brogden Road Houston, TX 77024
Tel: 713-461-0963 Fax: 713-461-5186
WEB:www.cbchouston.org

休士頓淨宗學會
Amitabha Buddhist Society of Houston
敬請常念
歡迎參與
南無阿彌陀佛
念佛共修活動
免費結緣品：佛書、善書、CD、VCD、MP3、DVD、唸佛機
開放時間：週一公休
週二至週六下午二時至四時
週日 上午十時至下午四時
Westheimer
Richmond
Westpark
Harwin
Bellaire
N
59
1212 Westheimer Dr.
Houston, TX 77063
電話：713-339-1864
休士頓淨宗學會
Website:www.amtb-hou.org
E-mail: amtbhouston8@amtb-hou.org
C03_AMTB淨宗學會68_4

仁愛華人浸信會
TALLOWOOD CHINESE BAPTIST CHURCH
牧師:李秋霖 Rev. Jason Lee
主日崇拜/ 上午十一時
主日學/ 上午九時卅分
禱告會及青少年聚會/
禮拜五下午七時卅分
英語教學/
禮拜三早上九時卅分
地址: 555 Tallowood Dr, Houston, Texas 77024
電話: (713)468-8241 (281)579-1881
歡迎您來聽福音 /一同敬拜奉神
C03_TALLOWOOD仁愛浸信會68_4

德州佛教會玉佛寺
Texas Buddhist Association
Jade Buddha Temple
會長淨海法師 副會長億法師
玉佛寺每週開放七天 / 10:00am-5:00pm
每週日09:00am-11:30am 英語講座禪坐
10:00am-12:00pm 共修法會佛學講座
01:30pm-03:00pm 念佛共修
03:00pm-04:30pm 佛學研討
每月第三週六10:30am佛學放生及素食野餐
圖書館藏書錄音影帶豐富歡迎洽借
每月第二、四週 7:30pm-9:30pm 西北區佛學研討會
每月第二、六週下午 2:00pm-4:00pm 緩解法語講座在大雄寶殿
Tel: (281)498-1616 | Fax: (281)498-8133 | www.jadebuddha.org
6969 Westbranch Dr, Houston, TX 77072
C03_JADE玉佛寺68_4

糖城活泉華語教會
Living Water Chinese Christian Church of Sugar Land
13303 Southwest Fwy(59) Adult Ministry Building rm 202,
Sugar Creek Baptist Church, Sugar Land, Tx 77474
Tel:281-491-7840
網址:Lvhinesechurch.wordpress.com
電郵e-mail: wanrom123@sbcglobal.net
華語崇拜：禮拜天下午四點
主日學：兩點半
禱告會：三點半
歡迎朋友們來參加這個在耶穌基督裏以愛心和誠實互相扶持的教會來廣傳福音尤其歡迎還沒信主的朋友和沒有教會的信徒
C03-LIVING WATER 糖城活泉68_4

曉士頓中國教會
Houston Chinese Church
10305 S. Main, Houston, Texas 77025
Tel: (713)663-7550 Fax: (713)663-6896
網址: http://www.hcchome.org
電郵: hccfoce@hcchome.org
教牧同工：曹惠基、王健健、潘小玲、譚聖欣
賴永敬、何金川、恩思秀、Henry Ow
早堂崇拜：上午九時十五分（英語、粵語）
午堂崇拜：上午十一時正（國語）
梨城分堂崇拜：下午二時（國語）
牧師：鄭忠楨
主日學：下午三時半至四時半（國語）
12005 County Road 59, Pearland, Tx, 77584

福遍中國教會
fort bend community church
Tel: (281)499-2131 Fax: (281)499-5503
網址: http://www.fbcchome.org
電郵: office@fbcchome.org
主任牧師：林永健
行政主任：楊黃琳娜
國語、粵語崇拜：上午九時卅分
英語、青少年、兒童崇拜：上午十一時十五分
週四上午：長輩活動和婦女聚會
週五/六晚：兒童聚會 AWANA,青少年和成人團契
主日下午：中文課和英語學習班
C03_FBC福遍中國教會68_4

休士頓美華天主堂
Ascension Chinese Catholic Mission
YOU ARE THE LIGHT
白宇傑·文德祿神父
281-575-8855
教友聯絡:
Lawrence Hsu 徐冠中
713-822-9895 (C)
281-564-1832 (H)
4605 Jetty Ln,
Houston, TX 77072
C03_ASCENSION美華天主堂68_4

**淨空法師每晚七點至九點
講大經解 歡迎點播**
看破・放下・自在・隨緣・念佛
南無阿彌陀佛
www.amtb-aus.org

Houston Chinese Grace Memorial Church
HOUSTON CHINESE GRACE MEMORIAL CHURCH
GRACE CHINESE BAPTIST CHURCH
基督教懷恩堂
蔡守仁 牧師
Peter Tsai
Pastor
聚會項目 時間
中文崇拜及英語崇拜 10:00am-11:20
中文香港及英文崇拜 11:30am-12:30
詩班練唱 13:30-14:30
週五團契 19:00-21:00
6515 Corporate Dr. Suite Q
Houston, TX 77036
Tel:832-800-1335
C03_GRACE MEMORIAL中文堂68_4

曉士頓西區中國教會
West Houston Chinese Church
10638 Hammerly Dr., Houston, Texas 77043
Tel:(713)935-9422、935-9447 Fax: (713)935-9928
電郵: whccc@whchome.org
主任牧師：許重一
中文牧師：黃奕明、粵語牧師：施克健
英語牧師：白安卓、李家德
北區植堂牧師：祝華達 / 英語傳道：Ted Cox
家庭事工：林徐玉仙 / 青少年：燕華欣、孫國軒
兒童主任：陳秀女 / 粤語傳道：吳謝寶芳
早堂崇拜：上午九時卅分（國語/粵語）
午堂崇拜(英)、青少年崇拜：上午十一時十五分
C03_WHCC曉士頓西區中國教會68_4

凱地中國教會
Katy Christian Community Church
24747 Roesner Road, Katy, TX 77494
Tel. (832) 437-1998
電郵: katyccc@katyccc.org
網址: http://www.katyccc.org
華語牧師：滕茂坤 / 英語牧師：林懷祖
青少年事工：Randall Engleman
兒童事工：陳明佑
關懷事工主任：王台妹
中文崇拜：上午九時十五分
英文、青少年崇拜：上午十一時
C03_KCC凱地中國教會68_4

西南國語教會
Chinese Lutheran Church
Minghui Chinese Lutheran Church
星期日
上午 09:30 主日崇拜(國語)/兒童崇拜(英語)
上午 10:00 兒童主日學(英語主日學)
上午 11:00 兒童中文班
上午 11:15 成人主日學(國語)
上午 11:40 主日崇拜(英語)
星期三
晚上 07:30 教會禮拜會
星期六
晚上 06:30 分區家庭團契
Tel: (281)498-0105 www.clchouston.org
12143 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072
位於百利大道上/介於Kirkwood與Cook之間
C03_LUTHERAN西南國語教會2568_4

MEMORIAL CHURCH OF CHRIST 中文堂
週日
[中文主日學及團契 FamilyCenter #303] 9:30am
[英文成人及兒童主日學] 9:30am
[英文敬拜] 8:20am / 10:30am
地址: 900 Echolane,
Houston, TX 77024
連絡人: 陳相如
電話: (281)473-6265
(本教會有聖經學校，其學分可轉至正式聖經學院，以申請聖經研究學士和碩士學位，並可保持學生身份)
C03_MEMORIAL中文堂5678_4

西南華人浸信會
張文偉博士
主任牧師
Southwest Chinese Baptist Church
12525 Sugar Ridge Blvd. Stafford, Texas 77477
281-495-1511 網址: www.swcbc.org 電郵: info@swcbc.org
禮拜日
英語及普通話崇拜、粵語主日學、兒童事工 9:30am
粵語崇拜、英文及普通話主日學、兒童事工 11:00am
禮拜三
粵語長青會團契 10:30am
AWANA 兒童聚會 7:30pm
英語青少年禱告會

港童“讀”力難支 痛失全球第一

遭俄星爬頭得季軍 平均分保持 不敵對手大踏步

香港文匯報訊（記者 姜嘉軒）每5年進行一次、涵蓋50個國家及地區的“全球學生閱讀能力進展研究（PIRLS）”最新結果出爐。香港小四學生閱讀表現由5年前全球第一跌至第三，屈居俄羅斯及新加坡之後。香港區研究負責人指，港生閱讀平均分與5年前相若，但對手不斷進步，令香港不進則退。香港特區教育局發言人指出，香港得分在統計學上與新加坡無顯著差距，認為結果反映香港教育朝着正確方向邁進。

此次PIRLS研究共有50個國家及地區參與，其中香港有139所小學、共3,533名小四學生參加評核。有關學生需閱讀資訊及文藝篇章各一篇，每篇字數約1,200字至1,500字，閱後須作答選擇題、長短問答題等，並同時向學生、家長、教師與校長派發問卷，以了解影響學生閱讀能力的不同因素。

研究發現，港生的閱讀平均分為569分，較5年前微跌兩分，排名則由去屆第一跌至第三。今屆榜首俄羅斯的閱讀平均分為581分，較5年前上升13分，亞軍新加坡則獲576分，較上屆上升9分。

主導香港地區研究的香港大學教育學院教授謝錦金指出，PIRLS研究中的國際閱讀平均分為500分，即使本屆香港得分稍低，但從數字上港生的閱讀能力始終是表現良好。

“尖子”佔比保持18%

不過，謝錦金提醒，兩屆數字差異之微，也反映了香港閱讀能力沒有明顯提升，“相比下俄羅斯與新加坡走得更快。”同樣情況亦見於香港閱讀“尖子”數目上，研究發現香港取得625分或以上的“優秀國際基準”學生比例為18%，跟去屆比較是原封不動。

謝錦金強調，有關數據遠較國際平均10%為高，然而精英數目停滯不前，情況值得關注。

他分析，俄羅斯不少家庭至今仍能保留閱讀習慣，新加坡也有不少措施積極推廣閱讀，



■ 研究發現，17%香港家長有較高閱讀興趣，他們的子女閱讀成績亦顯著高於其他學生。
圖為一個小朋友在香港書展上閱讀。

資料圖片



■ “全球學生閱讀能力進展研究（PIRLS）”結果出爐，香港小四學生閱讀表現由5年前全球第一跌至第三，屈居俄羅斯及新加坡之後。

香港文匯報記者姜嘉軒 攝

愈補愈低分 貼錢買難受

港生優勢、弱項與挑戰

優勢

- 閱讀尖子比例不變
- 閱讀能力低的學生減少
- 成績達到優秀基準的香港男生比例增加
- 學前家庭閱讀活動微升
- 學校推廣多元化的閱讀教學活動，提升學生閱讀成績
- 家庭背景和社會狀況，對學生的閱讀成績影響輕微

弱項與挑戰

- 女生成績稍微下降
- 閱讀文藝內容的篇章輕微下跌
- 作答較高層次的題目時，綜合和評價能力的表現輕微下跌
- 學前家庭閱讀活動仍低於國際水平
- 香港家長的閱讀興趣普遍不高

資料來源：香港大學教育學院

排名較前國家及地區

國家/地區	平均分
俄羅斯	581
新加坡	576
香港	569
愛爾蘭	567
芬蘭	566
波蘭、北愛爾蘭	565
挪威、台北、英格蘭	559

資料來源：PIRLS 2016

香港文匯報訊（記者 姜嘉軒）此次PIRLS研究中另有多項數據值得家長關注，包括家長閱讀興趣跟子女閱讀表現息息相關，及參與課後補習學生的閱讀平均分反而比無補習的學生為低。研究負責人、港大教育學院教授謝錦金分析，補習或會令學生的閱讀時間縮短，到頭來“貼錢買難受”，又強調改善子女閱讀表現需由家庭做起，提醒家長應以身作則並從小培養子女閱讀的興趣。

家長愛閱讀 子女得分高

PIRLS研究指出，13%受訪家長在其子女升小一前經常進行看書、說故事、唱歌、玩文字遊戲等早期家庭閱讀活動，子女長大後閱讀表現明顯較佳。

研究並發現，只有17%香港家長有較高閱讀興趣，他們子女的閱讀成績顯著高於其

他學生，閱讀平均分為580分；閱讀興趣貧乏家長的比率則由去屆的14%升至22%，其子女的閱讀成績平均分則為562分，差距明顯。

謝錦金強調，家長必先由家庭做起，才能為港生閱讀情況帶來立竿見影功效，建議家長自己先做好榜樣，且讓子女從小參與閱讀活動，培養閱讀能力。

研究又發現，香港受訪學生整體參加補習人數有上升趨勢，64%學生表示有課後補習，他們的閱讀平均分為563分；餘下36%沒有補習學生，閱讀平均分則有582分，對比有補習學生高19分，亦較香港整體學生閱讀平均分569分為高。

謝錦金認為，“補習時間太長或導致看書時間變少”，更直言補習大多只是讓學生做練習，有如“貼錢買難受”，建議家長應仔細權衡補習班成效。

無興趣 信心低

投入度“包尾”

香港文匯報訊（記者 姜嘉軒）IRLS的研究人員向學生派發問卷，要求他們自評閱讀興趣、閱讀課堂投入程度和對自己閱讀能力的信心。結果發現僅36%學生自認閱讀興趣較高及對閱讀具有信心，兩項數字均低於國際平均水平。投入程度方面更只得34%學生自評為積極投入課堂，數據位列全球“包尾”。

研究負責人形容學生閱讀興趣不足的情況是“非常危險”，奉勸家長勿過度催谷學生，以免到頭來“贏在起跑線，輸在終點線”。

研究發現，自評“閱讀興趣較高”的國際平均人數比例為43%，“閱讀能力有信心”則為45%，港生在上述兩項均只錄得36%，兩個

細項分別在50個國家及地區中排名第三十三及第四十一名。至於“閱讀課堂投入程度”，香港更是“包榜尾”地排名第五十，僅有34%學生自評積極投入課堂。

謝錦金形容，數據反映港生雖具備良好閱讀能力，惟在興趣及自信方面均顯不足，當中尤以缺乏閱讀興趣最是危險，“因這會影響學生能否培養出持續閱讀的習慣。”

有份參與研究的港大教育學院副教授林偉業指，東南亞地區學生普遍存在共通點：

“即使對事物不感興趣，但當有人要他們做，他們都能夠做好。”他認為這本來並非壞事，但假如可進一步培養學生閱讀興趣，孩子的閱讀能力將能進一步提升。

SEN童玩“咁”

導航人生目標



■ 香港傷健協會設計出“敢夢導航咁”。

香港文匯報記者劉國權 攝

香港文匯報訊（記者 何寶儀）近年香港教育局大力推動“生涯規劃”，協助青年尋覓方向。然而，對於一群不擅長應對傳統教育、有特殊學習需要的學童（SEN）而言，生涯規劃對他們來得更重要，卻亦更難理解。有機構為他們推出導航咁，以問答遊戲及圖像形式一步步引導SEN學生尋找人生價值及方向。有讀寫障礙的年輕人不諱言，昔日缺乏生涯規劃，沒有想過自己還有很多可能性，“沒有（生涯規劃）的話，我想自己會在快餐店賣麵包，但有了後不想一輩子只做這個職位。”面對迷茫是人

生必經的階段。但對患有讀寫障礙及自閉症等SEN的學生而言，他們面對的障礙遠較其他人多。22歲的過來人欣欣表示，其認字能力較差，小學時

分不清英文字母b及d。主要靠手寫的

考試對她來說亦很困難，延長考試時間

亦幫助不大，“需要整個考試制度

改變，我們說出來可以，手寫就不行，希望參考外國，口述（答題）或

用電腦（代筆）。”

“不要標籤自己”

同為22歲的Jenny年幼時被診斷

出有輕微讀寫障礙，現已完成產品設

計的大學學位。她表示，向來喜愛看英文小說，但發現即使看得多，亦無助提升自身的英文成績，“別人說背字典，我卻記不到入腦！”

不過，讀書卻非她首要的煩惱來源，而是人際關係令她陷入低谷，“那時考試，同學不明白我為何要到別處考，會有壓力。”

她坦言，曾考慮升讀會計學，惟擔心英文差，故選擇實用性強的產品設計，發揮自身強項。她寄語SEN學生，成績固然重要，但不要太在意成績及SEN的身份，“不要標籤自己，別人做到的事，我們也做不到！”

香港傷健協會研發一套名為“敢夢導航咁”的遊戲咁，由SEN過來人擔任領航員，協助SEN學生從遊戲中

找出自己的目標及人生方向。遊戲以紅、橙及黃等6種彩虹顏色的紙咁組成，以問題的方式引領學生找出目標、如何實現及來檢討困難等。

社工姜雁慈表示，年輕人目標傾向想得長遠，惟沒有想過如何實現，須一步步引導。她續說，SEN的年輕人挫敗感特別大，往往着重於自身的限制而忽略其優點，希望透過導航咁，提醒他們擁有的有利條件及資源，成為他們堅持目標的推動力。



www.shabanamotors.com



We buy Cars.

高價收購二手車

要換新車嗎？我們以高於CarMax價格\$500元購買您的舊車。

電話: 713-270-9005 地址: 9811 Southwest Frwy., Houston, Texas 77074

嶄新綜藝手法解密文物

央視國家寶藏爆紅

央視大型文博探索節目《國家寶藏》近日首播，一夜爆紅。該節目總共10集，由故宮等9大博物館獻出27件鎮館之寶，每集聚焦一間博物館3件文物，邀得明星名人嘉賓擔任國寶守護人，以綜藝手法講文物故事。首集有著名演員李晨、王凱和梁家輝助陣，以小劇場的形式分別講述《千里江山圖》、各種釉彩大瓶、石鼓的“前世今生”。9間博物館的館長亦從各地趕來，組成超級點評團，現場品評國寶。27件國寶經過一輪“選秀”，由全民投票選出其中9件，將亮相在故宮舉辦的《國家寶藏》特展。

■香港文匯報記者 江鑫嫻 北京報道

《國家寶藏》講述故宮博物院、上海博物館、南京博物院、湖南省博物館、河南博物院、陝西歷史博物館、湖北省博物館、浙江省博物館、遼寧省博物館9大博物館中27件鎮館之寶的故事，由張國立擔任講解員。

梁家輝李晨王凱助陣

雖然節目題材嚴肅，表現形式卻不失活潑。在首集裡，隨着《千里江山圖》在李晨演繹的“前世傳奇”中徐徐展開，《國家寶藏》的第一件珍寶、剛剛結束展覽回庫的《千里江山圖》在觀眾面前亮相。

隨後，在“小劇場”中，王凱飾演“迷之自信”的乾隆，一心想打造出集中國瓷器之大成的“各種釉彩大瓶”，卻被“穿越”過來的黃公望、王羲之等不同歷史朝代的文化名人不理解，甚至連其父雍正皇帝也表示不認同。面對質疑，乾隆以一句話“回懶”：“鼎盛王朝就該海納百川！”憑借對乾隆帝性格的了解，節目組創作的故事想

像力十足，又穿插了不少正確的歷史知識點，令觀眾對文物有了更深的了解。

梁家輝則擔任“中華第一古物”石鼓的守護人。石鼓上篆刻的“石鼓文”是中國最早的石刻詩文，堪稱漢字從金文到小篆演進歷史過程的活化石。梁家輝扮演司馬光與父親司馬池之間關於文字的交流，讓觀眾明白對於國家民族而言，文字的代際傳承至關重要。

故宮守護人恪盡職守

除了三位明星守護人之外，梁家第三代故宮守護人梁金生守護文物的故事令人肅然起敬。梁金生出生時正值抗日戰爭時期，其祖父梁廷煌護送包含石鼓在內的13,000多箱文物從北京到南京，使得每逢戰亂就必定遺失的石鼓第一次免遭戰爭的侵害。梁金生曾用七年時間將故宮裡的所有文物都數了一遍。

“通過對文物的核對，我找出這件文物的真實情況，這也是對故宮人恪盡職守精神的傳承。”



王凱飾演的乾隆一心想打造出集中國瓷器之大成的“各種釉彩大瓶”。
網上圖片



梁家輝化身“司馬光”演繹石鼓的前世傳奇。
網上圖片



李晨演繹“王希孟《千里江山圖》卷”的前世傳奇。
網上圖片

網友點讚：綜藝界一股清流

《國家寶藏》3日在央視正式播出。強大的明星陣容和華麗的舞台效果，絲毫沒有掩蓋國寶的光彩，同樣也得到了好評無數。目前，該片在內地評分網站豆瓣的分數已達到9.4分，近八成的評分網友給出了五星好評。網友們還紛紛在彈幕上留言——“太好了”、“美哭了”。更有網友留言稱，“我們高素質的年輕人都在看《國家寶藏》，堪稱綜藝界的一股清流”。

在微博上，不少網友表示，嘉賓用小劇場的形式來講述文物的“前世今生”，也讓人覺得新鮮有趣，拉近了與年輕人的距離。更讓普通觀眾都能對嚴肅話題感興趣，去感受歷史的厚重，最終給人以震撼和自豪感。

關於首期的文物，有網友表示，第三件文物石鼓看上去不如前兩件炫目，卻格外有意義。另外，節目組為這件國寶選擇香港影帝梁家輝作為守護人也很有意思。“一個香港人，來演繹石鼓的故事，可以理解為，不管是粵語還是普通話，都有着相同的文字根基。文字可以帶給我們共同的民族認同感。而石鼓，正代表着中華文字的傳承。”

國寶檔案



千里江山圖
為大青綠設色絹本，縱51.5厘米，橫1,188厘米，氣勢遼闊超凡。無款，據卷後蔡京題跋知係北宋王希孟創作。絢麗的青綠色調交織，描繪着千里江山的錦繡恢弘。畫中人物雖細小如豆，卻動態鮮明。微波水紋均一筆筆畫出，漁舟遊船蕩曳其間，使畫面平添動感。是中國十大傳世名畫之一。自新中國成立至今，僅公開展出過三次。



網上圖片

高 86.4 厘米，口徑 27.4 厘米，足徑 33 厘米。清代乾隆年間燒製，器身自上而下裝飾的釉、彩達 17 層之多，各種釉、彩均發色純正，其標誌着中國古代製瓷工藝的頂峰，因此它博得了“瓷母”之美稱。



網上圖片

唐朝貞觀年間（公元 627-649 年），在今陝西省寶雞市渭濱區石鼓鎮石嘴頭村的石鼓山上發現一組十個饅頭狀的花崗岩刻石，外形上狹下寬，形似鼓，因此得名“石鼓”。每個石鼓的表面，都刻有一首四言詩，是征旅漁獵的詠歌，這被稱為石鼓文。石鼓文是中國最早的石刻文字，狀若“倉頡之嗣，小篆之祖”，被歷代書家奉為圭臬，而且具有獨一無二的文物價值，見證了中國歷史的千年滄桑。被譽為“中華第一古物”。

■香港文匯報記者江鑫嫓 整理



紅木大床
原價：\$6,000
半價：\$2,975
再八折：\$2,380



紫檀茶臺組合
原價：\$6,700
半價：\$3,350
再八折：\$2,680



紫檀寫字臺
原價：\$7,000
半價：\$3,495
再八折：\$2,795

上海紅木家俱 ROSEWOOD FURNITURE

秋季酬賓，全場半價
大部份貨，折上再8折

(713) 975-8605

www.rosewoodfurniture.us

3020 Fondren, Houston, TX 77063

營業時間

週一至週六
10AM-7PM

只限現貨 先到先得



花鳥三人長沙發
原價：\$5,150
半價：\$2,575
再八折：\$2,050

單人沙發椅
原價：\$2,150
半價：\$1,075
再八折：\$860



花鳥圓餐臺+8椅
原價：\$11,500
半價：\$5,750
再八折：\$4,600



■馮康(左)指，在港創業要先有地點才可開始思考創業計劃。



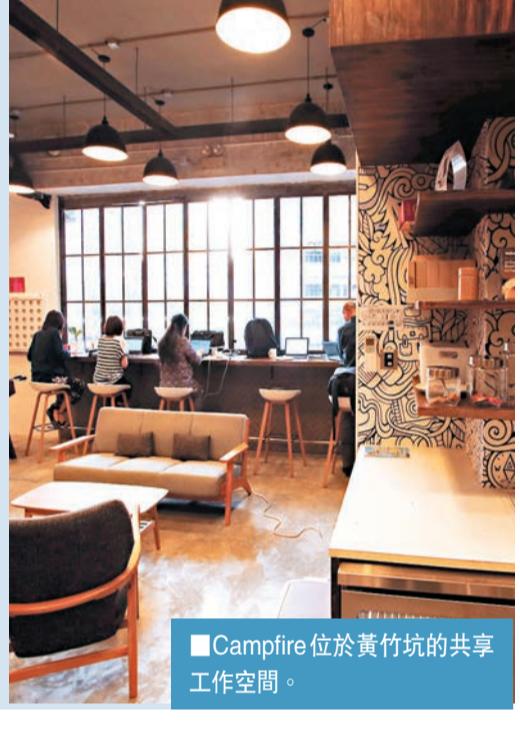
■新媒體共享工作間更有淋浴設備供租戶使用。

租2.6萬呎空間攻家庭客

除了為不同行業人士度身訂做的主題共享空間外，Campfire更在積極籌備共享學習空間和共享生活空間。馮康表示，在將軍澳租了佔地2.6萬方呎的共享學習空間，當中一半用作經營幼稚園，其餘作為共享學習空間；希望可容納14間至15間教育機構或興趣班中心，同時為家長提供方便工作的地方。

設有無線上網和打印機。有這個構思是因為每個周末送小朋友上興趣班時，自己總是未能充分利用等候的時間，故希望該共享學習空間能提供一站式服務，小朋友可學習之餘，家長擁有安心工作的空間。

另外，位於深水埗的樓高11層單幢式共享生活空間，預計明年初提供80間套房，每間房約100至120方呎。同時提供約5千方呎的共享社區空間，不時舉辦活動，但房租價格暫未落實。



■Campfire位於黃竹坑的共享工作空間。



必需出示本公司廣告
優惠至十二月三十日止

電話: 713-255-2038 每星期一休息

流動世界

地址: 敦煌廣場, 大中華超市旁
9889 Bellaire Blvd B24B
Houston, TX 77036

專業手機維修服務

T-Mobile
\$24⁹⁹
月費

無限次任打 無限上網
無限次短訊 + 前 2 GB
無限次任打
中國,香港,台灣(座機) 4G LTE

以下計劃能享有免費或特價手機, 無需合約

\$30 月費

\$40 月費

Verizon Network

\$50

Iphone only plan
6 months

\$25 per line
Verizon Network

1st 1 GB 4G LTE
無限次
任打+短訊
免費國際長途

1st 2 GB 4G LTE
無限次
任打+短訊+上網
免費國際長途

無限 4G LTE
無限次
任打+短訊+上網
舊機換新機計劃*

\$100 for 4 lines
25 GB LTE
無限次
任打+短訊+上網
此計劃只限帶機入台



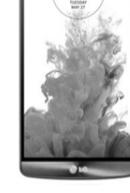
Iphone 5s



Iphone 6



Iphone 6 plus



LG G3



Samsung S5



Samsung Note 3

中國電信 CHINA TELECOM

獨家代理

可支持一卡雙號

一個美國號碼, 一個中國號碼

\$19⁹⁹
T-Mobile network
月費
計劃

無限次任打
無限次短訊 無合約或一年合約*
免費撥打中,港,澳及台灣
200 MB DATA

送免費手機

AT&T 家庭計劃
Iphone 8 or Samsung S8
買一送一
再退高達 \$400
4 lines, \$40 for each line
無限次任打,無限次短訊
無限上網, share 10GB LTE

1	2	3	4
買一	免費	\$100 節扣	\$100 節扣
1	2	3	4
買一	免費	\$200 節扣	\$200 節扣

Limited time offer, required credit approval
terms and conditional apply.

LG Andorid Smartphone
Thanksgiving promotion



Retail: \$249
免費
32GB



香港共享空間遍地開花，為創業者帶來很多選擇。今時今日，若想突圍而出，就一定要有特色。市場上的共享空間多以地點、設施或租金作招徠，擁多年地產界經驗的馮康則決定以主題取勝，與兩位朋友共同成立初企Campfire，計劃在明年初前於香港設立8個共享空間。 ■文：香港文匯報記者 吳婉玲

圖：潘達文



不義遺址清查 包括柯建銘辦公室所在地

(中央社)立法院院會5日三讀通過促進轉型正義條例，文化部清查全台45處不義遺址，立法院旁的台北市青島東路3號是其中之一，這棟大樓也是民進黨立法院黨團總召集人柯建銘辦公室所在地。

促轉條例規定，行政院下設促進轉型正義委員會，有5大任務，分別是開放政治檔案；清除威權象徵、保存不義遺址；平復司法不法、還原歷史真相，並促進社會和解；不當黨產處理及運用；其他轉型正義事項。

立法院教育及文化委員會召集委員陳學聖11日排定邀文化部長、教育部長與國立故宮博物院長列席報告「如何面對促進轉型正義條例制定後的因應政策」。

據文化部送到立法院的書面報告指出，自西元2011年至今，已盤點及調查全台45處白色恐怖「不義遺址」。

其中位於台北市青島東路的軍法看守所舊址，就是柯建銘的國會辦公室所在地。這樣的內容，柯建銘日前在促轉條例朝野協商時也曾

提及。

報告指出，國家人權博物館籌備處目前已完成45處白色恐怖不義遺址盤點及調查，包含受難者被逮捕、偵訊、刑求、審判、關押、執行、槍決與埋葬等地，希望促進民衆了解白色恐怖歷史地點。

這45處包括警備總司令部保安處看守所、保密局北所、調查局、國防部軍法看守所、馬場町刑場與安坑刑場等。

文化部報告指出，將在盤點的成果上訂立「不義遺址歷史教育推動措施方案，持續規畫「不義遺址線上虛擬博物館建置計畫」及「不義遺址識別系統建置計畫」，內容包括透過虛擬線上博物館，串連起個別、零星地點，重現白色恐怖及台灣民主人權發展脈絡完整地貌。

文化部也將參考世界文化遺址、法國歷史建築物、巴黎歷史建築物識別系統標誌等國外經驗，就45處不義遺址建置統一識別系統，並另設置說明牌，解說建築物歷史脈絡，讓民衆了解居住處在地歷史。

賴清德下鄉訪宜蘭 盼善用地熱太陽能

(中央社)行政院長賴清德今天率領團隊下鄉抵達宜蘭，與縣府官員座談。賴清德表示，宜蘭具地熱及太陽能發電特色，盼宜蘭積極協助中央達成2025非核家園，以及再生能源占比達20%。行政院晚間發布新聞稿指出，賴清德表示，期盼宜蘭的電力發展，在再生能源方面，有更宏觀的規劃；經濟部已公告屋頂型太陽能發電方案，希望多加推廣。

新聞稿指出，為落實總統蔡英文前瞻基礎建設及長照2.0等重大政策，賴清德率行政團隊赴宜蘭縣政府出席「中央與地方落實前瞻基礎建設暨長期照顧業務座談會」，盼中央、地方不分彼此，共同推動相關政策。

賴清德說，透過與縣府團隊、鄉鎮市長及地方民代等座談，了解相關問題，希望縮短中央與地方的距離，協助地方推動業務，促進整體經濟發展。

新聞稿表示，座談會由國家發展委員會進行「宜蘭縣前瞻基礎建設計畫」簡報、衛生福利部報告「長期照顧十年計畫2.0推動情形」，

賴清德11月底啟動下鄉之旅，已先後訪視屏東、台東與花蓮。

政府對空污防制之具體改善與有效對策

主辦單位：立法委員 賴瑞隆、劉世芳、李昆澤、黃秀芳、黃國書、林俊憲 國會辦公室

空污防制對策公聽會

民進黨立委劉世芳(左起)、賴瑞隆、李昆澤8日在立法院舉辦「政府對空污防制之具體改善與有效對策」公聽會，邀相關職司官員、學者專家、環團代表與談。

國家檔案開放應用 民眾申請閱覽時間減半

(中央社)國家發展委員會檔案管理局今天表示，民眾申請

屆滿30年而有部分限制的國家檔案，只要簽保密具結，現在不用等待逐頁准駁的行政程序，就可先閱覽及抄錄檔案內容，節省一半時間。

為滿足民眾知的權利並兼顧檔案開放應用法理，檔案局公布新服務措施指出，民眾申請應用屆滿30年仍有部分應用限制的國家檔案，只要簽保密具結，無須等待逐頁准駁行政程序，就可先行到檔案局閱覽及抄錄檔案內容。

不過，檔案局官員表示，依法核定為機密檔案，有嚴重影響國家安全、利益，或嚴重影響對外關係推動之虞者，及檔案當事人或繼承人表示不予公開的私人文書等，仍為限制應用檔案。

官員說，針對部分應用限制的國家檔案，民眾只要遵守法律保護規定使用並簽保密具結，就可先閱覽、抄錄檔案內容，縮減原本需等待逐頁檢視行政程序，時間上幾乎減少一半；後續如有需要複製，再由檔案局將必須保護資訊分離處理後複製提供。

檔案局表示，這項服務是參考國際做法及衡量相關法律規定，兼顧個人資料保護前提下，可大幅加速檔案提供應用。



蘇嘉全推台南優質米

立法院長蘇嘉全(左2)、民進黨立委費偉哲(左)8日在立法院，出席台南農會農產品推廣記者會，與稻農一起推薦台南種植的優質稻米。

傳慶富找到金援 一銀：昨天有接到訊息

(中央社)第一銀行表示，7日上午慶富委任律師曾以電話傳達有投資人願意注資，但未說明資金來源，也沒人員造訪，今天也無任何人進一步聯繫一銀。

一銀表示，目前關鍵在於國防部態度，是否因慶富完成改正條件，就暫不解約。

一銀說，如果國防部與慶富合約仍存在情況下，慶富應先繳清已被國防部沒入的二筆預付保證本息約新台幣25.4億元，及積欠聯貸銀行團的款項，才能與聯貸銀行團共同研商後續事宜。如果新資金到位能降低銀行團損失，銀行團當然樂見。

不過，軍方官員表示，目前未接到慶富款項入帳訊息，慶富須於今天拿出24億元，否則

海軍明天將宣告慶富違約。

由於銀行團不願展延預付款還款保證，慶富承造獵雷艦案的第3期第1筆預付款還款保證金7億餘元已繳交國庫，海軍要求慶富限期今天依約改正一切履約缺失，如果慶富無法改正，海軍最快明天宣告慶富違約。

獵雷艦案第3期第2筆預付款還款保證金16億9000萬餘元也已被沒收，海軍到目前為止共沒收慶富第3期預付還款保證金24億餘元。

上報報導，慶富總裁陳慶男證實，說明有歐洲資金將匯入，慶富公司已向銀行團與海軍說明這筆資金非中資，因銀行作業程序需10天左右，這筆24億元資金最快25日前才會匯入台灣。

立院三讀 總統副總統文物可辦理註銷

(中央社)立法院院會今天三讀修正通過總統副總統文物管理條例部分條文，明定主管機關可依文物類別與保存價值，分類管理總統副總統文物，不符典藏效益者，可辦理文物註銷。

國史館在條文初審時提出的書面報告指出，總統副總統文物管理條例自民國93年1月20日公布施行，從總統府、政府機關移轉，及總統、副總統或家屬捐贈文物，總計87萬8858件，其中器物類文物數量逐年增加，儲存空間逐漸飽和，預估現有存放空間將在5年到8年內用完；希望修法建立文物註銷制度，既可節省空

間、又可杜絕浪費，修法有必要性與迫切性。

三讀修正通過條文指出，主管機關可依總統、副總統文物類別及保存價值，分類、分級管理，並評估總統、副總統文物來源性、歷史性、文化性與藝術性，不符典藏效益者，應制定註銷計畫，送總統、副總統文物審鑑委員會審定後，辦理文物註銷。註銷文物依國有財產法規定處理，並應先經電子儲存。

此外，主管機關得將總統、副總統文物管理及應用，委任所屬機關或委託其他機關辦理。



主辦單位：臺灣新世代關懷協會、立法委員江啟臣辦公室、臺中市崇樹農產班第四班、臺中市豐原區村橘產銷第一班、第二班、第三班、第四班、第七班、第八班

協辦單位：

國民黨立委林麗蟬(前排左起)、江啓臣、孔文吉與台中果農等，8日在立法院出席台中柑橘農特產品促銷記者會，推廣台中生產的優質柑橘及副產品。

此外，新措施增列檔案當事人或繼承人，對檔案內容認為有錯誤或不完整者，得申請加註補充意見附卷做法，兼顧檔案當事人權益。

通用傳訊

dish 双重優惠送新開客戶

- 送\$100：滿12個月符合信用合資格客戶
- 送\$240：須訂購Top120+中文頻道每月減\$10滿24個月

長城平台 22 個頻道

\$14.99 / 月

香港翡翠電視 9 個頻道 (加裝英文TOP120套裝)

\$19.99 / 月

台灣天王套餐 21 個頻道 + TVBS

\$29.99 / 月

xfinity® Comcast® 家庭 商業網絡

高速上網

\$39⁹⁹
for 2 years

55 Mb

Expires 12/24/17

網絡+電視 省錢套餐

\$69⁹⁹
for 2 years

CNN Fox News ESPN Root Sports Disney Food Network History Discovery Golf

立即申請及查詢 免費安裝詳情，更可享用熱點(Hot Spot)，讓您出門不斷網絡。

網絡 電視 電話 保安

限時優惠

有抽油煙機樣品展示和專人為你解釋及專業安裝 多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機 特價\$298-\$725

微信：wechat ID. jiadebao88 www.generalcomm.com

T02_GENERAL COMM 通用傳訊 12345678_40

SUMMER Energy 最低的價格，最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務

一通電話可以為你服務所需 Tel:281-983-0088 / 713-882-3686 | 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036

訴求補正公投法 人民作主繞行總統府

(中央社) 人民作主教育基金會今天下午發起「落實民主、補正公投法」進坐凱達格蘭大道行動，近百名志工繞行總統府，籲請儘速通過「公投法修正案」，落實直接民權。

近百名志工不畏濕冷的天氣，參與這項非武力抗爭行動。全體志工在二二八和平公園集結，向總統府前凱達格蘭大道出發前，共同發表「讓我們一起實現人民作主的百年願望」聲明。

聲明指出，「民主」，既是普世價值，也是台灣人百年來奮鬥不懈、努力追求的願景。遺憾的是，1987年解除戒嚴，至今已滿30年；1996年總統直選，至今也超過20年；2000年以來，政黨已經3次輪替，但「直接民權」至今卻仍未落實。

聲明表示，2003年在國、親主導之下，通過了高門檻的「鳥籠公投法」，完全限制人民

慶富若8日提出24億 海軍9日宣告違約

(中央社) 慶富公司承造

的獵雷艦案瀕臨解約，軍方官員表示，慶富今天須拿出新台幣24億餘元，才可能暫緩解約，如果今天這筆錢未到，海軍明天將宣告慶富違約。

由於銀行團不願展延預付款還款保證，慶富承造獵雷艦案的第3期第1筆預付款還款保證金7億餘元已繳交國庫，海軍要求慶富限期今天依約改正一切履約缺失，如果慶富無法改正，海軍最快明天宣告慶

富違約。

獵雷艦案第3期第2筆預付款還款保證金16億9000萬餘元已被沒收，海軍到目前為止共沒收慶富第3期預付還款保證金24億餘元。

軍方官員表示，如果要暫緩解約，慶富今天須拿出第3期全額24億餘元，否則就構成違約事由，海軍明天會宣告慶富違約，啓動解約程序。

不過，軍方官員說，能否解約，要先整理所有違約事由

，例如提不出預付款還款保證、興達港船廠建造進度落後等，整理事由後，再看是否構成解約程度。如果真的進入解約，慶富可能提訴訟，整件案子就進入法律程序。

如果海軍確定要和慶富解約，海軍還將沒收履約保證金17億元及剩下的第1期和第2期預付款還款保證金48億餘元，加上已沒收的24億元共90億餘元。

如果海軍確定要和慶富解約，海軍還將沒收履約保證金17億元及剩下的第1期和第2期預付款還款保證金48億餘元，加上已沒收的24億元共90億餘元。

不過，軍方官員說，能否解約，要先整理所有違約事由



綠批案海戰術擋公投法 藍：為抗議勞基法

(中央社) 民進黨立委劉建國(後右4)與多名環團代表，8日在立法院，出席「環境影響評估法修法，應落實對環境有利」公聽會，呼籲政府虛心傾聽意見，讓修法更完善。

提案並非是要擋公投法，而只是要凸顯這段期間，不管是在一例一休還是促轉等議題，民進黨都橫行霸道，不尊重在野黨，所以才用議事規則杯葛，對民進黨表達抗議。

他說，國民黨還是會去參加公投法的協商，國民黨也有明確的版本，除降低投票年齡到18歲，也開放不在籍投票，也贊成公投要有適當的門檻，不能變成鳥籠公投。

但隨後在立法院院會中，國民黨將300多個變更議程案撤回，僅留10案進行表決。國民黨團首席副書記長李彥秀告訴中央社記者，國民黨是理性政黨，從未要阻擋公投法，會議議事程序進行。

她說，國民黨沒與民進黨溝通，但相信民進黨知道國民黨的意思，接下來會在公投法協商時把論述講清楚，期盼朝野達成共識下，讓公投法在今天或12日按議事程序進行處理。

公路人王慶雄涉險搏命 獲傑出貢獻獎

(中央社) 交通部公路總局第三區養護工程處正工程司兼甲仙工務段長王慶雄，身為公路人15年，穿梭各大山林，涉險搏命，只為讓用路人有一條安全的路，今年獲頒公務人員傑出貢獻獎。

公務人員最高殊榮的「公務人員傑出貢獻獎」，今年從全國各機關推薦的75位公務人員及53組團體中，選出6位得獎人及4組得獎團體；考試院13日將舉辦表揚大會。

根據銓敘部提供資料，獲獎的交通部公路總局第三區養護工程處正工程司兼甲仙工務段長王慶雄，身為公路人15年，總在深山峽谷，長期過著離鄉背井、與家人聚少離多的生活，連自己的父親往生，都無法見到最後一面。

本於山區道路養護的職責，為了圓滿完成任務，王慶雄從基層做起，在風雨侵襲過後搶修道路；在王慶雄公職生涯中，完成多項重大工程建設，於104年間完成「台20線勝境橋及桃源一橋重建通車」，打造寶來至桃源地區路廊，當地人稱為「原鄉的天

路」。

王慶雄103年至106年推動「台20線勤和至復興路段中期道路提升工程」，並於106年4月底提前完成最後一哩路「明霸克露橋」，將已中斷8年的路段全線復通，迎接原鄉「生命之路」。

同樣獲獎的台灣台北地方法院檢察署檢察官林逸群，擔任檢察官7年多；偵破的花蓮縣南區暴力集團圍標案、花蓮縣議員因「議員建議款」收受賄賂案及破獲古柯鹼走私案，林逸群都居關鍵領導角色。

林逸群任職花蓮地檢署期間，承辦一起重大車禍案件，被撞成植物人的東華大學博士生，因被告無力負擔而求償無門，但經過林逸群深入調查，才發現真正的肇事人另有其人。

事後被害人父親特別寫信感謝林逸群，讓林逸群感受到自己的責任重大，自此，為弱勢發聲並追求真相，成為一路以來矢志不移的責任。

去年發生第一銀行ATM盜領案，由於該犯罪集團涉及歐美30多個國家、100多起ATM盜領案，總犯罪金額高達10億美元，在台灣，短短7天內破案，背後的有力推手就是法務部調查局資通安全處。



The MINT National Bank
America's Best SBA Lender

The MINT Says “YES!”

Some SBA loan requests that got the “YES” by us so far this year...

\$2,400,000	\$5,000,000
Motel (Conventional) New Construction Houston	6 Gas Stations Acquisition Lubbock
\$2,500,000	\$5,000,000
Gas Station Acquisition Victoria	Motel Acquisition Connecticut

Got a deal that needs a “YES”?? Call on

Ringo Kwan

President of International MINT LPO

Cell Number: 713-560-1588

Office Number: 281-568-8888 ext. 1118

Email: Ringo.Kwan@themintbank.com

Address: 10333 Harwin Dr., Suite 630, Houston, TX, 77036

Headquarters: 1213 Kingwood Dr., Kingwood, TX, 77339

We are currently offering 1.35% APY on 13-month CD, please contact, Tinghui

(Penny) Zhang, 281-568-8888 ext. 1117 for details



美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

萬尺天際 | 伴你同遊
休斯頓旅遊購物指南 每日 送至機場

美南日報與中國國際航空公司及台灣長榮航空公司強強合作
自即日起，乘坐從休斯頓飛往北京、台北航班的乘客均可取閱

真能省

*美南最大折扣店，展示數百種傢俱

美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應

床垫廉售高達71%off

二件式 全套單人床 \$129 5呎高落地燈 \$29
七件式 客廳組* \$649 四件式 臥房組 \$289
五件式 木面鐵腳餐桌組 \$129 雙層床(含兩床墊) \$259
五件式 實木餐桌組 \$249 Queen Headboard \$19
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組 \$25 一套Queen bed \$159
三件式 木面鐵腳咖啡桌組 \$35

*含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)

電話: 713-723-9116

2 萬呎展示中心

六天營業

週一、二、四、五: 12pm ~ 8:00pm
週六: 10:00am ~ 8:00pm
週日: 1:00pm ~ 6:00pm
週三休息



地址: 12677 Hiram Clarke, Houston 距休士頓中國教會約 1哩

美聯混凝土

專修地基 (832)868-1090
WE SELL CONCRETE FROM 1~10,000 YARDS

價格公平 包君滿意 免費評估

地磚、溷凝土、走道、Patio、

車道、Parking Lot、地基、

天井、Tile、花道維修



(832) 868 - 10909515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

治愈乳腺癌的同时
让您拥有完整的自己
这就是引领医学发展和行医的区别。

在休斯敦卫理公会医院，我们著名的乳腺癌外科医生和整形外科医生会共同合作，帮助病人面对乳房切除术。通过应用一种精确复杂的乳房切除术，我们的医生会保留病人乳头的同时精巧地切除恶性肿瘤。同时，我们会使用病人自己的组织和一种创新式的微创手术为病人重塑乳房。这是休斯敦卫理公会医院领先行业的手术方式，其重塑后的效果更加自然并且极大增加乳房皮肤的神经敏感性。通过这些个性化的先进手术技术，我们治愈病人同时让其依然拥有完整的自己。

如果想了解更多休斯敦卫理公会医院引领医学的信息，请登陆网站：houstonmethodist.org/global
或致电 +1 713 441 2340，中文客服热线：
+1 713 363 7093。

HOUSTON
Methodist
LEADING MEDICINE



美南銀行

Southwestern National Bank

貸 動商機 成功起點
賺 到未來 攜手同行



誠懇的態度 專業的服務

- SBA 7 (a) 和 504 小型商業貸款
- 商業自用房地產貸款
(Owner Occupied Commercial / Real Estate Loans)
- 一般產業地產貸款
(Convenience Stores, Retail, Apartment, Office Building, etc...)
- 資本週轉貸款 (Working Capital Loans)
- 設備器材貸款 (Manufacturing, Equipment Financing)
- 住宅房屋貸款 (Residential Mortgage Loans)



www.swnbk.com



總行 6901 Corporate Dr. Houston, TX 77036 713-771-9700	糖城分行 3508 Highway 6 South Sugar Land, TX 77478 713-272-5028	布蘭諾分行 2304 Coit Rd. Suite 600 Plano, TX 75075 972-673-0188	李察遜分行 1131 N. Jupiter Rd. Richardson, TX 75081 972-301-5988	奧斯汀分行 11220 N. Lamar Blvd. Suite A100 Austin, TX 78753 512-834-8886
---	--	--	--	---



www.afnb.com

Available on the
App Store

Get it on
Google play



恒豐 銀行
American First National Bank

85%

L24 借記卡手機管理
24小時保護你的賬戶

[mymobilemoney](http://mymobilemoney.com)

Houston Area:
Main Office
713-596-2888
Dallas Area:
Richardson Branch
972-348-3488

Spring Branch
713-273-1838

Katy Branch
281-762-6688

Harwin Branch
713-273-1888

First Colony Branch
713-596-2588

Nevada Area:
Las Vegas Branch
702-777-9988

Pahrump Branch
775-751-1773

Amargosa Valley Branch
775-372-1100

Harry-Hines Branch
972-348-3433

Legacy Branch
972-348-3466

Carrollton Branch
972-428-5088

Arlington Branch
817-261-5585

Garland Branch
972-272-3375

Plano Branch
469-429-2422

California Area:
City of Industry Branch
626-667-3988

Alhambra Branch
626-863-1980

www.GeoHLewis.com



喬治·路易斯殯儀館



從最溫馨的氛圍到休斯敦最大的殯儀館，精緻優雅的環境，提供更多場地的選擇，適合各種宗教儀式。



全球運送服務，包括護送您過世的親人到最終的休憩地，無論目的地何在（美國和國際）



自1936以來，喬治·路易斯殯儀館承辦休斯敦最負盛名的葬禮，包括火葬、土葬、追悼會服務、和生前預售合約。80多年來，我們為最有眼光的家庭提供最高質量的“白手套”服務，空前地重視每一個細節。



提供各種最高質量的定制棺木和產品。



地點便利，位於休斯頓上城/Galleria，備有寬敞安全的停車空間。

地址: 1010 Bering Drive, Houston, TX 77057

電話: 713.789.3005

www.prepaidfunerals.texas.gov

F07-GeoHLewis喬治路易斯殯儀館C6_40

Hyundai Holidays Sales Event

期盼一整年的酬賓回饋!

2018 SONATA

0% APR 高達72個月

+
高達 \$1,000 紅利現金



2018 ELANTRA

0% APR 高達72個月

+
高達 \$1,000 紅利現金



現代汽車酬賓活動，有您期盼一整年的優惠！享受72個月0利率貸款加上\$1,000的紅利現金，

幫您輕鬆成為2018新款ELANTRA 或是SONATA的新主人。

配備大幅提升您與家人行車安全的¹盲點偵測附後方橫向交通警示。

另享有3年免費的²BLUE LINK® 遙控啟動引擎與車內空調，助您踏上更舒適的旅程。

當然還有傲視車壇的³10年100,000哩全美最佳保固計畫。

要是錯過這次優惠，您還要再等一年！請即駕臨現代汽車經銷商賞車選購。

優惠1/2/2018結束



免費客服專線 1.800.633.5151 • HyundaiUSA.com/Chinese